

NOTITIAE

CONGREGATIO PRO CULTU DIVINO



256

CITTÀ DEL VATICANO
NOVEMBRI 1987

NOTITIAE

Commentarii ad nuntia et studia de re liturgica
editi cura Congregationis pro Cultu Divino

Mensile - Spediz. Abb. Postale - Gruppo III - 70%

Directio: Commentarii sedem habent apud Congregationem pro Cultu Divino, ad quam transmittenda sunt epistolae, chartulae, manuscripta, his verbis inscripta NOTITIAE, Città del Vaticano. Administratio autem residet apud Libreria Editrice Vaticana - Città del Vaticano - c.c.p. N. 00774000.

Pro commentariis sunt in annum solvendae: in Italia lit. 30.000 - extra Italiam lit. 40.000 (\$ 45). Singuli fasciculi veneunt: lit. 6.000 (\$ 7) — Pro annis elapsis singula volumina: lit. 60.000 (\$ 60).

Libraria Vaticana fasciculos Commentarii mittere potest etiam via aërea Typis Polyglottis Vaticanis.

256 Vol. 23 (1987) - Num. 11

Allocutiones Summi Pontificis

II Visitatio Pastoralis Ioannis Pauli II in Civitatibus Foederatis Americae Septentrionalis:

Unity and prayer	1139
Prayer and renewal	1141
Prayer and service	1143
Costruir una comunità viva y vital	1144

Sancta Sedes

Pontificia Commissio Codici Iuris Canonici authentice Interpretando:

Responsum ad dubium circa homiliam	1146
--	------

Acta Congregationis

Summarium decretorum: Confirmatio deliberationum Conferentiarum Episcoporum circa interpretationes populares: 1147; Confirmatio textuum propriorum religiosorum: 1152; Calendaria particularia: 1153; Patroni confirmatio: 1153; Concessio tituli Basilicae Minoris: 1154; Missae votivae in Sanctuariis: 1154; Decreta varia: 1154.

Studia

Musica e Liturgia (I e II):

Linee teologico-liturgiche sulla musica sacra dal Concilio Vaticano II ad oggi (Raimondo Frattolone, s.d.b.)	1156
Musique sacrée, musique d'Eglise, musique liturgique: changement de mentalité (Claude Duchesneau)	1189

Celebrationes particulares

De Beatificationibus:

Beatus Marcellus Callo	1200
Beata Antonia Mesina	1203
Beata Petrina Morosini	1205

Nuntia et chronica

Visite de prêtres canadiens (Jean Evenou)	1208
---	------

SOMMAIRE

Allocutions du Saint-Père (pp. 1139-1145)

Au cours de son second voyage pastoral aux Etats-Unis d'Amérique, le Saint-Père a mis en valeur, parmi les thèmes qu'il a traités, le rôle de la prière dans le renouveau de l'Eglise.

Etudes

Lignes théologico-liturgiques sur la musique sacrée, de Vatican II à nos jours (pp. 1156-1188)

L'étude commence par un préambule où l'auteur, après avoir indiqué les objectifs atteints par la réforme liturgique postconciliaire et les problèmes qui demeurent encore, précise deux difficultés, apparemment irréductibles, de la musique comme élément constitutif de toute célébration. Les réflexions doctrinales sur la musique contenues dans la première partie approfondissent les dimensions anthropologique, théologique et ecclésiale du phénomène musical et font passer des prémisses théoriques aux réflexions pastorales de la seconde partie, qui élaborent des principes et des suggestions pour un projet de pastorale liturgique sensible aux requêtes actuelles de la musique et du chant sacré.

Musique sacrée, musique d'Eglise, musique liturgique: changement de mentalité (pp. 1189-1199)

Sous ce titre, le P. Duchesneau invite à réfléchir sur des termes que l'on emploie facilement l'un pour l'autre. A reconnaître l'origine et l'usage du terme de musique sacrée, on peut saisir son ambiguïté et ses limites. La Constitution sur la Liturgie, en l'employant (n. 112), invite à lui donner la valeur et la fonction que saint Augustin reconnaissait au *cantus ecclesiasticus*: qu'elle soit en connexion étroite avec l'action liturgique, c'est-à-dire qu'elle lui soit intégrée en la servant, et qu'elle lui soit intégrante en aidant les participants à y entrer plus pleinement.

SUMARIO

Discursos del Santo Padre (pp. 1139-1145)

Durante su segundo viaje pastoral por los Estados Unidos de América, el Papa Juan Pablo II se ha ocupado, entre otros temas, de la plegaria y de su papel en la renovación de la Iglesia.

Estudios

Líneas teológico-litúrgicas sobre la música sagrada, desde el Concilio Vaticano II hasta hoy (pp. 1156-1188)

El estudio comienza con un preámbulo, en el cual, el autor, después de haber indicado los objetivos logrados por la reforma litúrgica postconciliar y los problemas que quedan aún, detalla dos dificultades, aparentemente irreducibles, de la música como elemento constitutivo de toda celebración. Las reflexiones doctrinales sobre la música, contenidas en la primera parte ilustran las dimensiones antropológica, teológica y eclesial del fenómeno musical, y hacen pasar de las premisas teóricas a las reflexiones pastorales de la segunda parte, en la cual se establecen principios y sugerencias para un proyecto de pastoral litúrgica, sensible a las exigencias actuales de la música y del canto sagrado.

Música sagrada, música de Iglesia, música litúrgica: cambio de mentalidad (pp. 1189-1199)

Bajo este título, el P. Duchesneau invita a reflexionar sobre los términos que la gente usa fácilmente uno por otro. Conociendo el origen y el uso del término «música sagrada», se puede comprender su ambigüedad y sus límites. La Constitución sobre la Liturgia, al usarla (n. 112), invita a darle el valor y la función que san Agustín reconocía al *cantus ecclesiasticus*: que esté en conexión estrecha con la acción litúrgica, es decir que esté integrada en ella y que la sirva, y que esté integrada de tal modo que ayude a los participantes a participar con más plenitud.

SUMMARY

Addresses of the Holy Father (pp. 1139-1145)

During the course of his second pastoral visit to the United States of America the Holy Father spoke on several occasions of the importance and role of prayer in the renewal of the Church.

Studies

Theological and liturgical aspects of sacred music, from Vatican II to the present day (pp. 1156-1188)

The study opens with an assessment of the objectives achieved by the post-conciliar liturgical reform and the problems which remain to be solved, underlining two difficulties in particular regarding music as a constitutive element of every celebration. The doctrinal reflections on music given in the first part help to give an insight into the anthropological and ecclesial dimensions of music and contribute to the transition from theoretical principles to practical pastoral considerations given in the second part of this study.

Sacred music, Church music, liturgical music: change in mentality (pp. 1189-1199)

Under this title, P. Duchesneau suggests a reflection upon these terms which are used one for another. Examining the origin and use of the term sacred music, it is possible to determine its ambiguous character and its limits. The Constitution on the Liturgy, in its use of the term (n. 112) gives it the value and function ascribed to it by Saint Augustine *cantus ecclesiasticus*: intimately related to the celebration of the liturgy, having a ministerial function in assisting the full and active participation of those present.

ZUSAMMENFASSUNG

Ansprachen des Hl. Vaters (S. 1139-1145)

Während seiner zweiten Patorialreise in die USA hat der Hl. Vater, unter anderen Themen, auch über das Gebet gesprochen und dabei hervorgehoben, welche Bedeutung diesem bei der Erneuerung der Kirche zukommt.

Studien

Theologisch-liturgische Leitlinien über die Kirchenmusik vom II. Vatikanischen Konzil bis heute (S. 1156-1188)

Die Studie erwähnt zu Beginn die Ziele, die die nachkonziliare Liturgiereform erreicht hat sowie die Probleme, die zu lösen bleiben. Dann bringt sie in einer Einleitung zwei scheinbar unüberwindliche Schwierigkeiten zur Sprache, die sich auf die Musik als Element jeder liturgischen Feier beziehen. Die doktrinen Überlegungen über die Musik, die der erste Teil enthält, vertiefen die anthropologische, theologische und kirchliche Dimension der Musik und leiten von den theoretischen Prämissen über zu den pastoralen Erwägungen des zweiten Teiles. Diese haben das Ziel, Prinzipien und Vorschläge für ein pastoral-liturgisches Konzept vorzulegen, das den Erwartungen und Anforderungen der heutigen Musik und des liturgischen Gesanges entspricht.

Sakrale Musik, Kirchenmusik, liturgische Musik: Änderung einer Mentalität (S. 1189-1199)

Der Autor, P. Duchesneau, lädt unter diesem Titel dazu ein, über Begriffe nachzudenken, die man gerne als gleichwertig benutzt. Wenn man der Ursprung und den Gebrauch des Wortes »sakrale Musik« kennt, kann man seine Mehrdeutigkeit und Begrenzung leicht einsehen. Die Liturgiekonstitution gebraucht den Begriff in Nr. 112 und möchte ihm den Wert und die Bedeutung geben, die der hl. Augustinus dem Wort »*cantus ecclesiasticus*« beimisst: diese Musik soll eng mit der liturgischen Handlung verbunden sein, d.h. sie soll in diese eingefügt sein und ihr dienen, und sie soll ein Teil der liturgischen Handlung selbst sein, indem sie die Teilnehmer dazu bringt, tiefer in das liturgische Geschehen einzutreten.

Allocutiones Summi Pontificis

II VISITATIO PASTORALIS IOANNIS PAULI II

IN CIVITATIBUS FOEDERATIS AMERICAЕ SEPTEMTRIONALIS (diebus 10-20 septembris 1987)

Summus Pontifex Ioannes Paulus II in secunda peregrinatione apostolica in Civitatibus Foederatis Americae Septemtrionalis facta.

Selectio, quae sequitur, textus refert qui directe ad Liturgiam spectant vel ad problemata, e quibus exitus magni momenti pro vita liturgica derivantur.

UNITY AND PRAYER

*Ex allocutione Summi Pontificis Ioannis Pauli II, die 10 septembris 1987 in ecclesia cathedrali Miamiensi habita.**

Unity is expressed in many ways. It is unity in preaching the Gospel, professing the Creed, celebrating the liturgy and participating in the sacraments, especially the Holy Eucharist. It is unity in going forward as a missionary Church to evangelize the world. But our very presence in this house of God reminds us of another source of unity. I am referring to *the personal prayer of each and every one of us*, whether offered here in a moment of silence or amid the many settings in which our daily life unfolds. "The spiritual life", as the Second Vatican Council reminds us, "is not confined to participation in the liturgy. The Christian is certainly called to pray with others, but he must also enter into his room to pray to the Father in secret; indeed, according to the teaching of the Apostle Paul, he should pray without ceasing" (*Sacrosanctum Concilium*, 12).

People always have a great interest in prayer. Like the Apostles, they want *to know how to pray*. The response that Jesus gives is one known to all of us: it is the "Our Father", in which he reveals in a few simple words all the essentials of prayer. The focus is not primarily on ourselves, but on the heavenly Father to whom we

* *L'Osservatore Romano*, 12 settembre 1987.

commit our lives in faith and trust. Our first concern must be his name, his kingdom, his will. Only then do we ask for our daily bread, for forgiveness, and for deliverance from trials yet to come.

The "*Our Father*" teaches us that our relationship to God is one of dependence. We are his adopted sons and daughters through Christ. All that we are and all that we have comes from him and is destined to return to him. The "*Our Father*" also presents prayer to us as an expression of our desires. Beset as we are by human weakness, we naturally ask God for many things. Many times we may be tempted to think that he does not hear or answer us. But as Saint Augustine wisely reminds us, God already knows what we desire even before we ask. He says that prayer is for our benefit, because in praying we "exercise" our desires so that we will grasp what God is preparing to give us. It is an opportunity for us to "widen our hearts" (cf. *Letter to Proba*, Epistle 30).

In other words, God is always listening to us and answering us—but from the perspective of *a love far greater and a knowledge far deeper* than our own. When it appears that he is not fulfilling our desires by granting the things we ask, however unselfish and noble they may be, in reality he is purifying those desires of ours for the sake of a higher good that often surpasses our understanding in this life. The challenge is to "widen our hearts" by hallowing his name, by seeking his Kingdom, and by accepting his will. Like Christ in the Garden of Gethsemane we may sometimes pray either for ourselves or others, "Father, you have the power to do all things. Take this cup away!" But also like Christ we must add, "Not my will but your will be done" (cf. *Mt* 26:39, 42; *Mk* 14:36; *Lk* 22:42).

The act of praying is also meant to open us up to God and our neighbour, not only in words but also in action. That is why Christian spirituality, following Jesus himself (cf. *Mt* 6), associates prayer with *fasting and almsgiving*. A life of self-denial and charity is a sign of conversion to God's way of thinking, to his way of love. By humbling ourselves through penance, we open ourselves to God. By giving in charity, over and above the demands of justice, we open ourselves to our neighbour. Saint Peter Chrysologus gives witness to this tradition when he says: "Prayer, fasting, and mercy ... give life to one another. What prayer knocks for upon a door, fasting successfully begs and mercy receives. For fasting is the soul of prayer; and mercy is the

life of fasting ... Fasting does not germinate unless watered by mercy" (*Sermon 43*).

Dear brothers and sisters: we must never underestimate the power of prayer to further the Church's redemptive mission and to bring good where there is evil. As I mentioned earlier, we must be united in prayer. We pray not just for ourselves and our loved ones, but also for the needs of *the universal Church and of all mankind*: for the missions and for priestly and religious vocations, for the conversion of sinners and the salvation of all, for the sick and the dying. As members of *the Communion of Saints*, our prayer also embraces the souls of those in Purgatory who, in the loving mercy of God, can still find after death the purification they need to enter into the happiness of heaven. Prayer also makes us realize that sometimes our own troubles and desires are small compared to the needs and to the sufferings of so many of our brothers and sisters throughout the world. There is the spiritual suffering of those who have lost their way in life because of sin or a lack of faith in God. There is the material suffering of millions of people who lack food, clothing, shelter, medicine, and education; of those who are deprived of the most fundamental human rights; of those who are exiles or refugees because of war and oppression. I know that Miami is no stranger to this kind of suffering. We must act to alleviate it, but we must also pray not only for those who suffer, but also for those who inflict suffering.

PRAYER AND RENEWAL

*Ex allocutione Summi Pontificis Ioannis Pauli II, die 10 septembris 1987 in civitate Miamiensi, ad presbyteros habita.**

The authentic renewal of the Church initiated by the Second Vatican Council has been a great gift of God to his people. Through the action of the Holy Spirit an immense amount of good has been done. We must continue to pray and work that the Holy Spirit will bring his design to fulfilment in us. In this regard *priests have an indispensable role to play in the renewed life of the Church.*

* *L'Osservatore Romano*, 12 settembre 1987.

True renewal presupposes the clear, faithful and effective *proclamation of the word of God*. The Second Vatican Council indicated that this is *the priest's first task* (*Presbyterorum Ordinis*, 4). Those who preach must do so with dynamic fidelity. This means being ever faithful to what has been handed on in Tradition and Scripture, as taught by the living pastoral authority of the Church, and making every effort to present the Gospel as effectively as possible in its application to new circumstances of life. As often as the word is truly proclaimed, Christ's work of redemption continues. But what is proclaimed must first be lived.

Renewal in Christ's grace and life greatly depends on the development of *the Church's life of worship*. Because we priests preside at the liturgy, we must come to know and appreciate the rites of the Church through study and prayer. We are called to lead celebrations which are both faithful to the Church's discipline and legitimately adapted, according to her norms, for the good of our people.

This is particularly true in *our own use of the Sacrament of Penance*, through which we are repeatedly converted to the Lord. On this condition rests the full supernatural effectiveness of our "ministry of reconciliation" (2 Cor 5:18) and of our whole priestly lives. The experience of the Church teaches us that "the priest's celebration of the Eucharist and administration of the other sacraments, his pastoral zeal, his relationship with the faithful, his communion with his brother priests, his collaboration with his bishop, his life of prayer—in a word, the whole of his priestly existence, suffers an inexorable decline if by negligence or for some other reason he fails to receive the Sacrament of Penance at regular intervals and in a spirit of genuine faith and devotion. If a priest were no longer to go to confession or properly confess his sins, his *priestly being* and his *priestly action* would feel its effects very soon, and this would also be noticed by the community of which he was the pastor" (*Reconciliatio et Paenitentia*, 31).

People expect us to be men of faith and prayer. People look to us for *Christ's truth* and the teaching of his Church. They ask to see *Christ's love* incarnate in our lives. All this reminds us of a very basic truth, that the priest is "another Christ". In a sense, we priests are Christ to all those to whom we minister. This is true of all aspects of our priestly work. But it is particularly true in *the Eucharistic Sacrifice*—from which our priestly identity flows and in

which it is expressed most clearly and effectively. This truth has special relevance also for our service as *ministers of the Sacrament of Reconciliation*, through which we render a unique service to the cause of conversion and peace, and to the advancement of God's Kingdom on earth.

PRAYER AND SERVICE

*Ex allocutione Summi Pontificis Ioannis Pauli II, die 13 septembris 1987 in civitate Sancti Antonii ad delegatos operum caritatis habita.**

As the Church tries to express Christian solidarity in generous service, she also wishes to draw attention to *the importance of worship and prayer and their relationship to service*. In looking to the example of Christ, the Church can never forget that all Christ's actions were accompanied by prayer. It is in prayer that the Church develops and evaluates her social consciousness and unceasingly discovers anew her vocation to serve the needy of the world, as Jesus did. Addressing a group of American bishops during their last *ad Limina* visit, I spoke of this specifically Christian and ecclesial dimension of all social and charitable action: "Only a worshipping and praying Church can show herself sufficiently sensitive to the needs of the sick, the suffering, the lonely—especially in the great urban centres—and the poor everywhere. The Church as a *community of service* has first to feel the weight of the burden carried by so many individuals and families, and then strive to help alleviate these burdens. The discipleship that the Church discovers in prayer she expresses in deep interest for Christ's brethren in the modern world and for their many different needs. Her concern, manifested in various ways, embraces—among others—the areas of housing, education, health care, unemployment, the administration of justice, the special needs of the aged and the handicapped. In prayer, the Church is confirmed in her solidarity with the weak who are oppressed, the vulnerable who are manipulated, the children who are exploited, and everyone who is in any way discriminated against" (Address of 3 December 1983, no. 6).

* *L'Osservatore Romano*, 16 September 1987.

CONSTRUIR UNA COMUNIDAD VIVA Y VITAL

*Ex allocutione Summi Pontificis Ioannis Pauli II, die 13 septembris 1987 in civitate Sancti Antonii ad comunitatem hispanicam habita.**

La vida sacramental de la Iglesia se centra ante todo en la Eucaristía, que celebra y hace real la unidad de la comunidad cristiana: unidad con Dios y unidad con los hermanos. *En la Santa Misa se perpetúa el sacrificio de la cruz a través de los siglos hasta la segunda venida de Cristo. El Cuerpo y la Sangre del Señor se nos entregan como alimento espiritual.* La comunidad parroquial no cuenta con otra tarea más grande y elevada que la de reunir a los fieles, a ejemplo de Cristo con sus discípulos, « en la fracción del pan » (Act 2, 42).

Nuevamente reitero a todas las parroquias la invitación que hice a la Iglesia entera: *promover y reforzar la devoción comunitaria e individual a la Sagrada Eucaristía, también fuera de la Misa* (cf. *Inaestimabile Donum*, 20 ss.). En efecto, en las palabras del Concilio Vaticano II, « en la Santísima Eucaristía se contiene todo el bien espiritual de la Iglesia, a saber, Cristo mismo » (*Presbyterorum ordinis*, 5).

La vida sacramental de una parroquia se extiende también a los otros sacramentos que señalan los momentos importantes en la vida de los individuos, de las familias y de toda la comunidad parroquial. En particular, deseo mencionar el *sacramento de la Penitencia* y la *necesidad para los católicos de confesarse con regularidad*. En los años recientes, no pocos han mostrado una cierta negligencia respecto a este maravilloso regalo mediante el cual obtenemos de Cristo el perdón de nuestros pecados. Las condiciones relativas al sacramento de la Penitencia en cada parroquia y en cada Iglesia local es un buen índice de la auténtica madurez de la fe en los feligreses y en los sacerdotes. Es necesario que las familias católicas inculquen en sus miembros un amor profundo a la belleza que dimana de la reconciliación con nuestro Padre celestial, con la Iglesia y con el prójimo. Los padres, más con el ejemplo que con las palabras, han de animar a sus hijos a acudir a la confesión frecuente. Las parroquias han de animar

* *L'Osservatore Romano*, 16 September 1987.

a le famiglie a farlo anche, contribuendo a ello con appropriate catechesi. Non è necessario dire che i sacerdoti, che sono i ministri della grazia divina in questo sacramento, hanno di fare tutto lo possibile per che la amministrazione del sacramento sia accessibile a tutti e in le forme autorizzate.

Dalle riviste:

CIRCA L'ASSOLUZIONE GENERALE

L'*Ordo Paenitentiae* promulgato il 2 dicembre 1973 nei *Praenotanda* ai nn. 31-34 contiene, circa la confessione generica seguita dall'assoluzione generale, una normativa di una trasparenza evidente. Tra l'altro il CIC (1983) ai cc. nn. 961-963, con senso pastorale e con fondamento teologico, ribadisce come prassi ecclesiale quella presente nel citato *Ordo Paenitentiae*. Nell'ambito di una normativa così chiara e concreta, la domanda posta da Eoin De Bhaldraithe, *Another look at general absolution (Is the door closed or is there a future for this rite?)* in: *The Clergy Review* 72 (1987) 45-53 oltre essere retorica, risulta anche non pertinente. Infatti da un punto di vista metodologico non è lecito accostare — come fa l'Autore — frammenti di citazioni di fonti per tentare di dimostrare ciò che si vuole. Ciò risulta scientificamente non adeguato; pastoralmente corre il rischio di essere confusionario. Tanto più che le brevi frasi, anche di eminenti teologi, citate nell'articolo, fuori del loro primitivo contesto, corrono il rischio di essere equivocate dallo stesso De Bhaldraithe. Il quale deve convenire che la Chiesa, Corpo mistico del Cristo, animata dallo Spirito Santo, possiede un *sensus* senza dubbio più pastorale e pratico delle opinioni di alcuni fedeli (nel caso teologi). Nella scia di quanto il citato *Ordo Paenitentiae* ricorda nei *Praenotanda* n. 7 (e primo capoverso n. 31) si leggerà con profitto l'articolo di Mary Carmen Rose, *Christian Mystery and the sacrament of Penance (The great value of individual sacramental penance and reconciliation)*, in: *The Clergy Review* 72 (1987) 97-99. Ivi l'Autrice argomenta contro la demistificazione (buzzword) del sacramento, in un tessuto ecclesiale lacerantesi, in nome di un vero suo ricupero. Ciò in ragione del Mistero che vi si celebra.

A.M.T.

PONTIFICIA COMMISSIO
CODICI IURIS CANONICI
AUTHENTICE INTERPRETANDO

Responsum ad dubium circa homiliam

Patres Pontificiae Commissionis Codici Iuris Canonici Authentice Interpretando proposito in plenario coetu die 26 maii 1987 dubio, quod sequitur, respondendum esse censuerunt ut infra:

D. « Utrum Episcopus diocesanus dispensare valeat a praescripto can. 767 § 1, quo sacerdoti aut diacono homilia reservatur ».

R. *Negative.*

Summus Pontifex Ioannes Paulus II in Audientia die 20 iunii 1987 infrascripto impertita, de supradicta decisione certior factus, eam publicari iussit.

ROSALIUS JOSEPHUS Card. CASTILLO LARA
Praeses

IULIANUS HERRANZ
a Secretis

Acta Congregationis

SUMMARIUM DECRETORUM

(a die 1 augusti ad diem 30 septembris 1987)

I. CONFIRMATIO DELIBERATIONUM CONFERENTIARUM EPISCOPORUM CIRCA INTERPRETATIONES POPULARES

AMERICA

Aequatoria

Decreta generalia, 16 iulii 1987 (Prot. 896/87): confirmatur interpretatio *hispanica* Ordinis Missae, Precum Eucharisticarum et quorundam aliorum textuum alternativorum.

Argentina

Decreta generalia, 16 iulii 1987 (Prot. 891/87): confirmatur interpretatio *hispanica* Ordinis Missae, Precum Eucharisticarum et quorundam aliorum textuum alternativorum.

Die 22 augusti 1987 (Prot. 718/87): confirmatur interpretatio *hispanica* partium Lectionarii Romani, quae sequuntur: Proprium et Communia de Sanctis; Missae Rituales; Missae pro variis necessitatibus; Missae votivae et Missae defunctorum.

Bolivia

Decreta generalia, 16 iulii 1987 (Prot. 892/87): confirmatur interpretatio *hispanica* Ordinis, Missae, Precum Eucharisticarum et quorundam aliorum textuum alternativorum.

Brasilia

Decreta generalia, 14 septembris 1987 (Prot. 1055/87): confirmatur *ad triennium* interpretatio *lusitana* Collectionis Missarum de beata Maria Virgine.

Chilia

Decreta generalia, 16 iulii 1987 (Prot. 893/87): confirmatur interpretatio *hispanica* Ordinis Missae, Precum Eucharisticarum et quorundam aliorum textuum alternativorum.

Civitates Foederatae Americae Septemtrionalis

Decreta generalia, 16 iulii 1987 (Prot. 899/87): confirmatur interpretatio *hispanica* Ordinis Missae, Precum Eucharisticarum et quorundam aliorum textuum alternativorum.

Columbia

Decreta generalia, 16 iulii 1987 (Prot. 894/87): confirmatur interpretatio *hispanica* Ordinis Missae, Precum Eucharisticarum et quorundam aliorum textuum alternativorum.

Costarica

Decreta generalia, 16 iulii 1987 (Prot. 895/87): confirmatur interpretatio *hispanica* Ordinis Missae, Precum Eucharisticarum et quorundam aliorum textuum alternativorum.

Cuba

Decreta generalia, 16 iulii 1987 (Prot. 911/87): confirmatur interpretatio *hispanica* Ordinis Missae, Precum Eucharisticarum et quorundam aliorum textuum alternativorum.

Dominicana Respublica

Decreta generalia, 16 iulii 1987 (Prot. 908/87): confirmatur interpretatio *hispanica* Ordinis Missae, Precum Eucharisticarum et quorundam aliorum textuum alternativorum.

Guatemala

Decreta generalia, 16 iulii 1987 (Prot. 900/87): confirmatur interpretatio *hispanica* Ordinis Missae, Precum Eucharisticarum et quorundam aliorum textuum alternativorum.

Honduria

Decreta generalia, 16 iulii 1987 (Prot. 901/87): confirmatur interpretatio *hispanica* Ordinis Missae, Precum Eucharisticarum et quorundam aliorum textuum alternativorum.

Mexicum

Decreta generalia, 16 iulii 1987 (Prot. 902/87): confirmatur interpretatio *hispanica* Ordinis Missae, Precum Eucharisticarum et quorundam aliorum textuum alternativorum.

Nicaraqua

Decreta generalia, 16 iulii 1987 (Prot. 903/87): confirmatur interpretatio *hispanica* Ordinis Missae, Precum Eucharisticarum et quorundam aliorum textuum alternativorum.

Panama

Decreta generalia, 16 iulii 1987 (Prot. 904/87): confirmatur interpretatio *hispanica* Ordinis Missae, Precum Eucharisticarum et quorundam aliorum textuum alternativorum.

Paraquaria

Decreta generalia, 16 iulii 1987 (Prot. 905/87): confirmatur interpretatio *hispanica* Ordinis Missae, Precum Eucharisticarum et quorundam aliorum textuum alternativorum.

Peruvia

Decreta generalia, 16 iulii 1987 (Prot. 906/87): confirmatur interpretatio *hispanica* Ordinis Missae, Precum Eucharisticarum et quorundam aliorum textuum alternativorum.

Die 5 augusti 1987 (Prot. 954/87): confirmatur *ad triennium* interpretatio *hispanica* Collectionis Missarum de beata Maria Virgine.

Porturicus

Decreta generalia, 16 iulii 1987 (Prot. 907/87): confirmatur interpretatio *hispanica* Ordinis Missae, Precum Eucharisticarum et quorundam aliorum textuum alternativorum.

Salvatoriana Respublica

Decreta generalia, 16 iulii 1987 (Prot. 897/87): confirmatur interpretatio *hispanica* Ordinis Missae, Precum Eucharisticarum et quorundam aliorum textuum alternativorum.

Die 13 augusti 1987 (Prot. 663/87): confirmatur textus *latinus* et *hispanicus* Missae beatae Mariae Virginis Reginae Pacis, Salvatorianae Reipublicae Patronae principalis.

Uruquaria

Decreta generalia, 16 iulii 1987 (Prot. 909/87): confirmatur interpretatio *hispanica* Ordinis Missae, Precum Eucharisticarum et quorundam aliorum textuum alternativorum.

Venetiola

Decreta generalia, 16 iulii 1987 (Prot. 910/87): confirmatur interpretatio *hispanica* Ordinis Missae, Precum Eucharisticarum et quorundam aliorum textuum alternativorum.

AFRICA

Guinea Aequatorialis

Decreta generalia, 16 iulii 1987 (Prot. 912/87): confirmatur interpretatio *hispanica* Ordinis Missae, Precum Eucharisticarum et quorundam aliorum textuum alternativorum.

Tanzania

Decreta generalia, 26 septembris 1987 (Prot. 640/81): confirmatur interpretatio *kiswahili* partium sequentium Ordinis Initiationis christianae adultorum:

- Praenotanda generalia de Initiatione christiana adultorum;
- Caput IV: De praeparandis ad Confirmationem et Eucharistiam adultis qui, infantes baptizati, catechesim non receperunt;
- Caput V: Ordo initiationis puerorum qui aetatem catechetica adepti sunt;

- Caput VI: Textus diversi in celebratione initiationis adutorum adhibendi.

Die 29 septembris (Prot. 1035/82: confirmatur *ad interim* interpretatio *kiswahili* Liturgiae Horarum, prout exstat in exemplari cui titulus *Sala Ya Kanisa*.

EUROPA

Austria

Decreta particularia, *Campitemplensis*, 11 septembris 1987 (Prot. 1076/87): confirmatur textus *germanicus* Missae in honorem beatae Mariae Virginis sub titulo « Sedes Sapientiae ».

Gallia

Decreta particularia, *Rhedonensis*, 5 septembris 1987 (Prot. 1063/87): confirmatur textus *latinus* et *gallicus* orationis collectae in honorem Beati Marcelli Callo, martyris.

Hispania

Decreta generalia, 16 iulii 1987 (Prot. 898/87): confirmatur interpretatio *hispanica* Ordinis Missae, Precum Eucharisticarum et quorundam aliorum textuum alternativorum.

Die 5 augusti 1987 (Prot. 939/87): confirmatur *ad triennium* interpretatio *hispanica* Collectionis Missarum de beata Maria Virgine.

Decreta particularia, *Dioeceses linguae catalaunicae*, 8 septembris 1987 (Prot. 1011/87): confirmatur *ad triennium* interpretatio *catalaunica* Collectionis Missarum de beata Maria Virgine.

Italia

Decreta generalia, 10 augusti 1987 (Prot. 1004/87): confirmatur *ad triennium* interpretatio *italica* Collectionis Missarum de beata Maria Virgine.

Decreta particularia, *Bergomensis*, 5 septembris 1987 (Prot. 1006/87): confirmatur textus *latinus* et *italicus* orationis collectae in honorem Beatae Petrinae Morosini, virginis et martyris.

Iannensis, 20 iulii 1987 (Prot. 941/87): confirmatur textus *latinus* et *italicus* lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beatae Benedictae Cambiagio Frassinello.

Nucerina Paganorum - Sarnensis, 3 septembris 1987 (Prot. 1022/87): confirmatur textus *italicus* Proprii Missarum.

Nuorensis, 15 septembris 1987 (Prot. 1083/87): confirmatur textus *italicus* orationis collectae in honorem Beatae Antoniae Mesina, virginis et martyris.

Eodem die (Prot. 1089/87): confirmatur textus *latinus* orationis collectae in honorem eiusdem Beatae.

II. CONFIRMATIO TEXTUUM PROPRIORUM RELIGIOSORUM

Congregatio Clericorum Marianorum sub titulo Immaculae Conceptionis Beatae Mariae Virginis, 7 augusti 1987 (Prot. 987/87): confirmatur interpretatio *hispanica* orationis collectae Beati Georgii Matulaitis-Matulewicz, episcopi.

Ordo Fratrum Discalceatorum B. Mariae V. de Monte Carmelo, 22 septembris 1987 (Prot. 1114/87): confirmatur textus *italicus* lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beatarum Mariae Pilar, Teresiae et Mariae de los Angeles, virginum et martyrum.

Eodem die (1115/87): confirmatur textus *italicus* lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beatae Teresiae a Iesu « de los Andes ».

Eodem die (Prot. 1116/87): confirmatur textus *italicus* lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beatae Teresiae Benedictae a Cruce (Edith Stein).

Ordo Sancti Benedicti, Congregatio Austriaca, 4 septembris 1987 (Prot. 312/83): confirmatur textus *latinus* et *germanicus* Proprii Missarum ad usum sequentium monasteriorum:

Sancti Petri Salisburgi, S. Blasii in Admont, S. Lamberti in Altenburg, B. Mariae V. Assumptae in Göttweig, SS. Salvatoris in Kremsmünster, B. M. V. Assumptae in Lambach, SS. Petri et Pauli in Melk, S. Michaelis in Michaelbeuern, S. Lamberti in Styria, S. Pauli in Carinthia, B. M. V. Assumptae in Seitenstetten, B. M. V. ad Scotos Vienne, S. Erentrudis in Nonnberg Salisburgi, necnon Congregationis Sororum Benedictinarum ab Immaculato Corde B. V. Mariae in Steinerkirchen.

Institutum Sororum Benedictinarum a Providentia, 22 septembris 1987 (Prot. 1110/87): confirmatur textus *latinus* orationis collectae necnon lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beatae Benedictae Cambiagio Frassinello.

III. CALENDARIA PARTICULARIA

Dioeceses

Ianuensis-Bobiensis, 1 septembris 1987 (Prot. 1060/87): conceditur ut celebratio S. Tarsicii, titularis ac Patroni Collegii eiusdem nominis atque celebratio S. Caeciliae, titularis ac Patronae Collegii eiusdem nominis, quotannis pro Collegiorum praedictorum membris gradu *sollemnitatis* peragi valeant.

Nucerina Paganorum - Sarnensis, 3 septembris 1987 (Prot. 1022/87).

Pisana, 29 septembris 1987 (Prot. 1131/87): conceditur ut celebratio beatae Mariae Virginis sub titulo « Maria SS.ma di sotto gli Organi » in Calendarium proprium inseri valeat, quotannis die 25 octobris in ecclesia cathedrali gradu *festi* in universa dioecesi gradu *memoriae oblatoriae* peragenda.

Familiae Religiosae

Ordo Fratrum Discalceatorum B. Mariae V. de Monte Carmelo, 26 septembris 1987 (Prot. 1113/87): conceditur ut celebratio Beatae Teresiae a Iesu « de los Andes », virginis, in Calendarium proprium eiusdem Ordinis inseri valeat, quotannis die 13 iulii gradu *memoriae ad libitum* peragenda.

Ordo Fratrum Praedicatorum, Provincia Poloniae, 5 augusti 1987 (Prot. 751/87).

Ordo Sancti Benedicti, Congregatio Austriaca, 4 septembris 1987 (Prot. 312/83).

IV. PATRONI CONFIRMATIO

Spediensis - Sarzanensis - Brugnatisensis, 26 septembris 1987 (Prot. 1121/87): confirmatur electio Beatae Mariae Virginis « Peregrinae » Patronae apud Deum communitatis paroecialis ecclesiae cathedralis Spediensis.

Valentina, 20 augusti 1987 (Prot. 1020/87): confirmatur electio Sanctorum Bernardi, Mariae et Gratiae, martyrum in Patronos apud Deum civitatis v.d. « Alzira ».

Venetiola, 6 augusti 1987 (Prot. 997/87): confirmatur electio Sanctae Teresiae a Iesu Jornet Ibarr, virginis, Patronae apud Deum Senum Venetiolae.

V. CONCESSIO TITULI BASILICAE MINORIS

Mechliniensis - Bruxellensis, 3 augusti 1987 (Prot. 1163/86): pro ecclesia in civitate Mechliniensi exstante, beatæ Mariæ Virgini v.d. « Notre-Dame de Hanswijk » dicata.

Vilnensis in « Białystok », 31 augusti 1987 (Prot. 880/87): pro ecclesia parocchiali Praesentationis beatæ Mariæ Virginis in « Rósanystok ».

VI. MISSAE VOTIVAE IN SANCTUARIIS

Conceditur *ad quinquennium* ut singulis per annum diebus Missa votiva celebrari possit, sed *tantum* pro peregrinis sacerdotibus aut quoties ipsa petita Missa votiva in peregrinantium favorem dicatur, *dummodo* non occurrat dies liturgicus in nn. I, 1-4; II, 5-6 tabulae praecedentiae inscriptus (cf. « Normae universales de Anno liturgico et de Calendario », n. 59).

Congregatio Sororum a Caritate S. Crucis ab Ingenbohl, 29 septembris 1987 (Prot. 1224/87): Missa votiva Beatae Ulricae in ecclesia domus provincialis in pago « Hegne », Archidioecesis Friburgensis, ubi corpus eiusdem Beatae religiose servatur.

VII. DECRETA VARIA

Bononiensis, 16 septembris 1987 (Prot. 1090/87): conceditur ut occasione oblata Congressus Eucharistici Dioecesanī dominica die 4 mensis octobris vertentis anni in celebratione eucharistica terminali ipsius Congressus adhiberi possit formularium Missae votivae De SS.ma Eucharistia, prout invenitur in Missali Romano. Ceterae Missae celebrandae erunt de sollemnitate S. Petronii, civitatis Patroni.

Hungariae dioeceses, 5 augusti 1987 (Prot. 990/87): conceditur ut, propter necessitates pastorales, deficiente ministro competenti, laici ab Ordinario loci deputati, exsequias, Missa excepta, peragere valeant ad normam. n. 19 Praenotandorum Ordinis Exsequiarum, cauto tamen ut potissimum in domo defuncti et in coemeterio illas peragant.

Nuorensis, 22 septembris 1987 (Prot. 1117/87): conceditur ut, occasione oblata Beatificationis Servae Dei Antoniae Mesina, virginis et martyris, liturgicae celebrationes in honorem novae Beatae, sive Romae sive extra Urbem, iuxta « Normas de celebrationibus in honorem alicuius Beati congruo tempore post Beatificationem » peragi valeant, intra annum a Beatificatione.

Rhedonensis, 14 septembris 1987 (Prot. 1078/87): conceditur ut, occasione oblata beatificationis Servi Dei Marcelli Callo, liturgicae celebrationes in honorem novi Beati sive Romae sive extra Urbem, iuxta « Normas de celebrationibus in honorem alicuius Beati congruo tempore post Beatificationem », peragi valeant intra annum a Beatificatione.

Rottenburgensis - Stutgardiensis, 7 septembris 1987 (Prot. 561/87): conceditur ut sacellum domus studiorum « P. Rupert Mayer S.J. », in loco « Neunhausen auf den Fildern » Deo dedicari valeat in honorem Beati Ruperti Mayer, servatis tamen omnibus Apostolicae Sedis praescriptionibus cultum Beatorum respicientibus.

Congregatio Sororum a caritate S. Crucis ab Ingenbohl, 29 septembris 1987 (Prot. 1123/87): conceditur ut, occasione oblata beatificationis Servae Dei Ulricae Nisch, in omnibus eiusdem Instituti ecclesiis atque aliis in ecclesiis sive Romae sive extra Urbem, liturgicae celebrationes in honorem novae Beatae, iuxta « Normas de celebrationibus in honorem alicuius Beati congruo tempore post Beatificationem », intra annum peragi valeant.

Congregatio Sororum S. Ursulae de Calvarienberg, 11 septembris 1987 (Prot. 1073/87): conceditur ut, occasione oblata beatificationis Servae Dei Blandinae Merten, liturgicae celebrationes in honorem novae Beatae, « iuxta Normas de celebrationibus in honorem alicuius Beati congruo tempore post Beatificationem », intra annum a Beatificatione peragi valeant.

Dalle riviste:

ADATTAMENTO - INCULTURAZIONE - CREATIVITÀ

Sovente, in convegni a raggio nazionale o internazionale su questioni liturgico-pastorali si asserisce che il futuro della Liturgia, nel suo aspetto celebrativo, si gioca attorno alla realtà dell'inculturazione. Per una puntualizzazione su questa tematica, potrà servire lo studio di Ramiro González, *Adaptación, inculturación, creatividad. Planteamiento, problemáticas y perspectivas de profundización*, in *Phase* nr. 158, 27 (1987) 129-152.

L'Autore con acutezza fa prendere coscienza riflessa su quanto è sotteso al di là della terminologia (non sempre chiara a motivo di una sinonimia equivoca) e presente nella vasta gamma di problemi connessi (v.g. problemi teologici, criteriologici, eucologici, pratico-pastorali, ermeneutici). Anzi il González con competenza e conoscenza di causa, prospetta ulteriori linee per approfondire il tutto, tracciando « cammini » percorribili non in teoria ma nella pratica.

A.M.T.

MUSICA E LITURGIA

(I e II)

Al fine di riproporre all'attenzione dei lettori il problema della musica in rapporto alla Liturgia, vengono pubblicati due studi: il primo, di Raimondo Frattallone, s.d.b., presenta le linee teologico-liturgiche sulla musica sacra nel periodo dal Concilio Vaticano II fino ad oggi. L'altro studio di Claude Duchesneau cerca di individuare il cambiamento attuale di mentalità riguardo alla musica, che, secondo l'autore, condurrebbe ad un mutamento del senso dei termini: musica sacra, musica della Chiesa e musica liturgica.

LINEE TEOLOGICO-LITURGICHE SULLA MUSICA SACRA DAL CONCILIO VATICANO II AD OGGI

PREMESSA

Una riflessione sulla *musica sacra* che non voglia correre il rischio di assolutizzare un elemento secondario o di trascurarne qualcuno essenziale, richiede che la si collochi entro il quadro di riferimento delineato dall'orizzonte della *liturgia*.

A vent'anni dalla « Sacrosanctum Concilium », pur nella consapevolezza che si trattasse di un'impresa ardua, non sono mancati i tentativi di un bilancio sul cammino fatto nella linea dell'attuazione delle direttive conciliari,¹ ispirate dalle finalità volute dai Padri Conciliari e chiaramente espresse nel proemio della stessa Costituzione:

« Il sacro Concilio si propone di far crescere ogni giorno più la vita cristiana tra i fedeli; di meglio adattare alle esigenze

¹ Segnaliamo solo qualche riferimento significativo di tale bilancio: *Il rinnovamento liturgico in Italia. Nota pastorale della Commissione Episcopale per la Liturgia a vent'anni dalla Costituzione Conciliare « Sacrosanctum Concilium »*. Testo e commento, in *Rivista di Pastorale Liturgica* n. 120 (1983/5) (inserto reda-

del nostro tempo quelle istituzioni che sono soggette a mutamenti; di favorire ciò che può contribuire all'unione di tutti i credenti in Cristo; di rinvigorire ciò che giova a chiamare tutti nel seno della Chiesa. Ritiene quindi di doversi interessare in modo speciale anche della riforma e dell'incremento della Liturgia ».

Onde poter comprendere meglio la problematica legata alla musica e al canto sacro, elenchiamo senza fare alcun commento i punti acquisiti dalla riforma liturgica postconciliare e a quelli problematici o che attendono ancora di essere attuati.²

a) *Punti acquisiti:*

— l'edizione e la traduzione nelle lingue nazionali dei libri liturgici;

— il rinnovamento dell'insegnamento della Liturgia nei Seminari e nelle Università Pontificie;

— lo sforzo delle chiese particolari e dei pastori di celebrare i Sacramenti secondo i nuovi « Ordines »;

— la feconda fioritura dei ministeri ecclesiali in un contesto di riscoperta degli impegni propri del laicato;

— l'impegno grave e oneroso di adattare gli edifici del culto (di antica e di recente costruzione) alle esigenze della liturgia rinnovata;

zionale); i documenti elaborati dal *Convegno delle Commissioni nazionali di liturgia* (Roma 23-28 ottobre 1984), in *Oss. Rom.* 25-30 ottobre 1984; AA.VV., *Assisi 1956-1986. Il movimento liturgico tra riforma conciliare e attese del popolo di Dio*, Assisi-Cittadella 1987; l'indagine avviata dalla CEI per conoscere la situazione liturgica in Italia oggi, contenuta in AA.VV., *La riforma liturgica in Italia. Realtà e speranze*, Padova-Messaggero 1984; un bilancio della « Nota » della CEI viene tentato in AA.VV., *Rinnovamento liturgico*, in *Rivista Liturgica* 72 (1985/4); cf. pure I. BIFFI, *Liturgia I. Riflessioni teologiche e pastorali*, Roma-Piemme 1982, pp. 91-109; G. PASQUALETTI, *Riforma liturgica*, in *Nuovo Dizionario di Liturgia*, Roma-Paoline 1983, pp. 1188-1207; F. DELL'ORO, *Il rinnovamento della liturgia sotto il pontificato di Pio XII e di Giovanni XXIII*, in AA.VV., *Assisi 1956-1986. Il movimento liturgico...*, pp. 189-278.

² Tentiamo questa sintesi sulla scia delle valutazioni fatte dai bilanci postconciliari citati nella precedente nota e seguendo come criterio quello indicato dalla stessa Costituzione « *Sacrosanctum Concilium* »: « In tale riforma, l'ordinamento dei testi e dei riti deve essere condotto in modo tale che le sante realtà, da essi significate, siano espresse più chiaramente, il popolo cristiano possa capirne più facilmente il senso, e possa parteciparvi con una celebrazione piena, attiva e comunitaria » (n. 21).

- la creazione e l'utilizzazione di nuovi arredi e suppellettili sacre;
- l'elaborazione di sussidi liturgici e musicali (testi di divulgazione, repertori di canti, messalini, ecc.) per il popolo di Dio.

b) *Punti problematici:*

- l'integrazione delle celebrazioni liturgiche, come fatto pastorale, nel contesto della pastorale organica propria di ogni comunità;
- la chiarificazione del rapporto tra la catechesi e gli altri momenti dell'annuncio e la liturgia, sia dal punto di vista teoretico che della prassi pastorale;
- analoga chiarificazione è esigita per il rapporto tra mistagogia e liturgia;
- un ripensamento e una riprogettazione della pietà popolare che stenta ad armonizzarsi con la liturgia;
- l'integrazione del dinamismo spirituale-contemplativo, legato allo sviluppo di ogni personalità cristiana, nell'ambito dell'esperienza ecclesiale propria della liturgia.

Se ripensiamo alla natura e alla funzione ministeriale della musica sacra nei confronti della liturgia, dobbiamo riconoscere che la vitalità, ricca di inventiva e di problematicità, che ha investito la liturgia, ha necessariamente coinvolto anche la musica.

Anzi potremmo affermare che la riforma post-conciliare ha ulteriormente messo in luce la *duplice aporia*, apparentemente insuperabile, della musica sacra. Infatti, da una parte la musica deve contribuire, nel contesto celebrativo, ad esprimere un duplice mistero « ineffabile »: il mistero di Dio (il Dio in sé, nascosto nella nube, ma che si rivela e dialoga con l'uomo) e il mistero dell'uomo (abisso insondabile di peccato e di comunione con la santità di Dio). Per altro verso, la musica, deve rimanere una creativa espressione antropologica, anche se piegata e ritradotta nel linguaggio del « rito ». La tensione e l'aggancio verso la duplice realtà misterica di Dio e dell'uomo fa sì che la musica, entro l'orizzonte liturgico, sia un continuo tentativo di espressione sempre più completa ed esaustiva del mistero che essa rivela; un tentativo mai perfetto che viene ripetuto in maniera sempre più adeguata dopo ogni nuova esperienza dell'Assoluto. Ogni celebrazione, con la carica che le deriva dalla sua unicità irripetibile, richiede di utilizzare anche la creatività propria della

musica, per garantire un continuo avvicinamento e una esperienza progressiva del duplice mistero di Dio e dell'uomo.

Nel versante del rito, la musica sacra, che diventa parte integrante del linguaggio liturgico, esige, idealmente, che sia comprensibile da tutti i partecipanti alla celebrazione e adeguata alle loro capacità espressive.

Non è nostro intento passare in rassegna i tentativi fatti dagli esperti di musica sacra e di pastorale liturgica per adeguare il linguaggio musicale e i repertori alle esigenze della riforma liturgica; né vogliamo valutare se e fino a che punto tali tentativi siano modelli ben riusciti di una musica sacra idonea ad esprimere il mistero di Dio incarnato nella cultura odierna. Ci limiteremo ad esporre alcune riflessioni di natura dottrinale e pastorale sulla musica sacra che ne illuminano la natura e il significato celebrativo-liturgico.³

I. RIFLESSIONI DOTTRINALI SULLA MUSICA

A. DIMENSIONE ANTROPOLOGICA DELLA MUSICA

A partire dalla constatazione che *la musica*, come dato antropologico è un dono originale che attraversa tutte le zone dell'esistenza umana, vogliamo descrivere la dinamica interna che trasforma questo *dono* in *impegno* che coinvolge la persona e tutti i suoi rapporti interpersonali.

³ Abbiamo avuto modo in passato di affrontare questa tematica: cf. R. FRATTALLONE, *Musica e liturgia. Analisi della espressione musicale nella celebrazione liturgica*, (Biblioteca « Ephemerides Liturgicae », n. 31), Roma-C.L.V., Edizioni liturgiche 1984. Tre serie di problemi, che rimangono aperti a vent'anni dal Concilio, interessano oggi parallelamente sia la liturgia che la musica sacra: 1) l'esigenza di una *catechesi* che sia saldamente ancorata ai nuovi testi liturgici, nei confronti dei quali deve operare la necessaria previa introduzione, comprensione, esperienza e mistagogia; 2) una rinnovata *formazione liturgica dei pastori*, che li prepari a dare vita ad una comunità celebrante cosciente dei propri ruoli e disponibile all'azione adorante e salvifica del Cristo e dello Spirito operante in ogni celebrazione; 3) l'urgenza di colmare la distanza (culturale, psicologica, sociologica, ecc.) che esiste tra la *Parola di Dio* che fonda ogni celebrazione e la fede-accoglienza del Cristo-Parola da parte dei singoli fedeli e della comunità intera (cf. CEI-COMMISSIONE EPISCOPALE PER LA LITURGIA, *Il rinnovamento liturgico in Italia. Nota pastorale a vent'anni dalla Costituzione conciliare « Sacrosanctum Concilium »* (Roma, 21 settembre 1983). nn. 2. 3.

1. *La musica dono-impegno della persona*

Il dato antropologico della musica trascende il fatto della pura percezione uditiva e penetra nell'intimo della persona per ridestarne e manifestarne i sentimenti nella loro ricca differenziazione; e quando alla musica si associa la forza rivelatrice della parola, la persona viene coinvolta esistenzialmente nelle sue idee, nelle sue convinzioni, nelle sue esperienze primordiali, e, financo, nei suoi ideali.

Possiamo, quindi, attribuire alla musica una duplice *funzione antropologica*: una funzione « *espressiva* », legata, cioè, alla rivelazione dell'intimità della persona, e una funzione « *comunicativa* », collegata al linguaggio di una determinata cultura e ai diversi codici che ne permettono l'invio e la decifrazione del messaggio. A partire da queste due funzioni essenziali la musica sviluppa ed affina altre funzioni, come quella artistica o quella educativa con le loro ulteriori specificazioni.⁴

La musica, quindi, come *dono* divino nelle nostre mani attende di potersi tradurre in *impegno*, altrimenti esso rischia di vanificarsi sia per la persona che per la società. Si tratta sostanzialmente di un impegno educativo e di socializzazione. In quanto impegno educativo, nella misura in cui la persona avrà dominato il mezzo espressivo-comunicativo della musica e la avrà inserita nel contesto generale della sua vita, potrà dirsi una personalità matura anche nel settore musicale. La musica, possiede inoltre una straordinaria forza di socializzazione; infatti quanto più la persona riesce a dominarla e ad utilizzarla come linguaggio espressivo e comunicativo, tanto più essa entra in contatto ed arricchisce le persone e la cultura circostante.

2. *La musica dono-impegno di comunità*

La musica come linguaggio codificato da una comunità, è ricchezza che ne esprime le caratteristiche e forza comunicativa capace, ad intra del gruppo umano di partenza, di tramandare tali ricchezze da

⁴ Cf. G. STEFANI, *Introduzione alla semeiotica della musica*, Palermo-Sellerio 1976; M. DELLA CASA, *La comunicazione musicale e l'educazione*, Brescia, La Scuola 1983; M. DELLA CASA, *Educazione musicale e curricolo*, Bologna 1985; E. FUBINI, *Estetica musicale*, in *Dizionario Enciclopedico Universale della Musica e dei Musicisti*, Lessico II, Torino-UTET 1983, coll. 153-174; P. A. SEQUERI, *Il teologico e il musicale*, in *Teologia* 10 (1985/4) 307-338.

una generazione all'altra; inoltre, al di fuori della comunità umana, è capace di lanciare un messaggio e di entrare in dialogo con altre comunità per un mutuo arricchimento culturale.

All'interno di una comunità, la musica possiede la forza espressiva che traduce in linguaggio comprensibile ed efficace i sentimenti, le situazioni, gli ideali, gli eventi del gruppo umano; inoltre, in quanto forza comunicativa, la musica riesce a fondere in uno i cuori e le voci delle persone coinvolte in quel momento musicale.⁵

Anche come fatto comunitario la musica è un *dono* che attende di diventare *impegno*. L'impegno più urgente è quello di imparare ad usare il dinamismo comunitario della musica come strumento di elevazione della comunità. Da questo impegno ne deriva uno altrettanto importante: quello di tramandare il repertorio tipico della comunità, arricchito dall'apporto continuo delle nuove generazioni.

3. La musica dono-impegno di natura socio-culturale

La musica è una delle componenti più significative di una determinata etnia.⁶ Come ricchezza socio-culturale capace di unificare e di plasmare un popolo, essa contribuisce ad inserire un individuo in un gruppo etnico. Essa opera tale inserimento fornendo alla persona che si sta «inculturando» in una determinata cultura, il linguaggio comune elaborato dal gruppo, e offrendogli l'opportunità di fare delle esperienze sociali caratteristiche che contengono i valori propri del gruppo. Tali momenti di musica e di canto creeranno at-

⁵ Cf. G. AMBROSIO, *Valore socializzante della liturgia per la comunità cristiana*, in *Teologia* 11 (1986/2) 152-167; A.M. TRIACCA, *La perennità dell'assioma «Ecclesia facit liturgiam et liturgia facit Ecclesiam»*. *Osmosi tra pensiero dei Padri e preghiera liturgica*, in S. FELICI (a cura di), *Ecclesiologia e catechesi patristica. «Sentirsi Chiesa»*, Roma-LAS 1982, pp. 255-284.

⁶ Assumiamo il termine «ethnia» con il significato che esso ha nell'antropologia culturale: «la comunità non è un insieme di individui giustapposti casualmente, ma un complesso coordinato e ordinato all'ottenimento di scopi specifici. Essa si presenta a vari livelli di formazione, con scale ed estensioni diverse di partecipazione. La famiglia, il gruppo, la parentela, il popolo, la nazione, sono tutte forme di comunità. La voce greca *ethnos* significa popolo, ed è precisamente per il suo rapporto collettivo con la cultura che è stato assunto come etimo ad indicare lo studio sistematico della cultura nella parola etnologia» (B. BERNARDI, *Uomo cultura società*, Milano-Angeli 1979, p. 60. Per un primo approccio alla tematica dell'adattamento e dell'inculturazione della liturgia, cf. A. CHUPUNGO, *L'adattamento della liturgia tra culture e teologia*, Casale Monferrato (Alessandria), Piemme 1985.

torno alla persona uno spazio magico di espressione e di creatività in cui essa potrà attuare le sue capacità inventive, al di dentro del gioco etnico. Tale dinamismo, con i dovuti adattamenti, si ritrova sia nei popoli di cultura semplice che tra i popoli più evoluti.

I popoli che vivono immersi in una cultura fortemente differenziata e specializzata corrono il rischio di una settorializzazione delle conoscenze e una conseguente ignoranza di altri aspetti culturali; ciò porta inevitabilmente a smarrire l'organicità dei vari elementi che compongono la propria cultura. In questi casi, tra musica e gruppo etnico, o tra musica e momenti celebrativi, non esiste alcuna organicità; il linguaggio cade inevitabilmente nell'anonimato e diventa stereotipo, mentre la persona si sente estranea e senza un suo volto nel contesto di quella massa di uomini radunati insieme.

4. *La musica dono-impegno universale*

Come dono antropologico la musica tende ad un superamento costante di ogni barriera comunicativa. La singola persona, animata dalla forza espressiva e comunicativa del linguaggio musicale, opera un superamento delle strettorie dell'io ed una sua espansione verso la comunità radunata con cui mira ad entrare in stretto rapporto dia-logico. La comunità radunata, a sua volta, tende a dialogare con la cultura e con l'ambiente circostante con cui entrerà in un rapporto di mutuo arricchimento. A sua volta la cultura del gruppo umano tende ad allargarsi ulteriormente verso una prospettiva storica che includa il dialogo con il passato, il presente e il futuro.

Questa dinamica di coinvolgimento che dalla persona attinge i livelli dell'universale, rivela gli aspetti etici del fenomeno musicale strettamente dipendenti e collegati con il fatto radicalmente antropologico che la musica è un dono. Ogni attuazione del dato antropologico della musica si traduce nell'impegno (implicito o esplicito) di un ritorno e una radicazione alle sorgenti storiche dove musica e tradizione culturale si ritrovano saldamente collegate, e dove l'uomo riscopre il valore prezioso della *fedeltà*. Ma ogni realizzazione pienamente umana del fatto musicale, fosse pure l'esecuzione di una semplice melodia primitiva, implica sempre l'intervento creativo della persona.⁷ Ciò vale, quasi a duplice titolo, quando si esegue per la prima

⁷ La musica, considerata nella materialità di un manoscritto o di uno spartito, è una cosa morta che attende l'intervento del potere creativo dell'esecutore

volta un brano musicale. La musica, come invenzione creativa e come reinterpretazione del passato, si proietta intimamente verso il futuro dove si colloca l'ideale dell'esecuzione perfetta; da qui la ricerca appassionata del valore etico della *creatività inventiva* connesso ad ogni evento musicale.

B. DIMENSIONE TEOLOGICA DELLA MUSICA

Il dinamismo di espressione e di dialogo proprio della musica e che allarga sempre più l'orizzonte esistenziale della persona, non si ferma dinanzi alle soglie dell'Assoluto; la musica, infatti, traduce in linguaggio di lode alla divinità la conoscenza e l'esperienza di Dio maturata nell'intimo della persona o nella riflessione e nella condivisione comunitaria. Tra le molteplici vie possibili per organizzare una teologia della musica,⁸ sceglieremo solo alcuni itinerari che la musica offre all'uomo che si orienta per andare incontro al Dio Uno e Trino. È evidente che in questi itinerari si condensa ed esplode tutta la tensione etica e autenticamente religiosa della persona.⁹

(poco importa che esso sia un concertista, un direttore d'orchestra o un gruppo etnico africano che re-inventa una sua canzone di guerra) per poter *rivivere*. Rivivere indica qui, sia il fatto che quel brano musicale ha avuto il suo primo momento di vita quando è sgorgata dalla mente del compositore, sia il fatto che ogni esecuzione conferisce alla stessa intuizione primigenia una nuova maniera di esistere totalmente nuova e irripetibile.

⁸ Condividiamo le affermazioni di P. A. SEQUERI: «La tradizione del pensiero cristiano si trova in un rapporto alquanto singolare e complesso con il fatto musicale. La singolarità e la complessità sono generate proprio dal rapporto inversamente proporzionale che sussiste tra la vicenda di cospicua interazione pratica del cristianesimo e del musicale e l'irrisorio sviluppo dei nessi teorici relativi. La civiltà cristiana, matrice e nutrice della storia musicale dell'Occidente, non ha insomma una vera e propria tradizione teologica sull'argomento... Invero, sul terreno propriamente pratico, non può sfuggire neppure allo studioso superficiale la ricorrente tensione tra i due elementi di polarizzazione che segnano fin dagli inizi la tradizione e la prassi ecclesiastica cristiana. Da un lato il vigoroso e costante impulso accordato di fatto alla pratica musicale fino ai suoi massimi livelli; e dall'altro i ricorrenti pronunciamenti disciplinari di tipo restrittivo e ascetico che accompagnano la vicenda del costume musicale nell'ambito della liturgia e della preghiera cristiana» (*a. c.*, p. 307). Illuminanti le pagine di Monsignor Bugnini sul canto sacro e la liturgia per l'arco di tempo che va dal Vaticano II al 1975 (cf. A. BUGNINI, *La riforma liturgica [1948-1975]*, Roma-CLV, Edizioni Liturgiche 1983, pp. 852-880); cf. pure lo studio di W. KURZSCHENKEL, *Die theologische Bestimmung der Musik*, Trier-Paulinus Verlag 1971.

⁹ «L'interpretazione teologica del musicale, se si vogliono evitare imbaraz-

1. *Il cammino dell'estasi*

La musica, creatura e dono di Dio elargito all'uomo singolo e alle comunità umane, ha come suo scopo intrinseco la lode di Dio, proprio di tutto il creato, e l'elevazione dello spirito umano. L'uomo, quindi, tramite la mediazione della musica, penetra la profondità delle cose, che sono rese idonee a cantare la lode di Dio (« I cieli narrano la gloria di Dio e l'opera delle sue mani annunzia il firmamento »: Salmo 18).

Come forza che polarizza l'intimità dell'uomo verso la pienezza di senso della vita e verso la ricerca dell'Assoluto, la musica in genere, e in particolare la musica sacra,¹⁰ dischiude non solo la mente, ma anche i sentimenti, le voci e la stessa intimità della persona verso i valori ineffabili dei misteri cristiani: dalla gioia e la pace del Natale all'intimità familiare della Casa di Nazareth, dalla meraviglia adorante della Trasfigurazione agli strazi dolorosi dell'agonia del Cristo sul Calvario, dal trionfo vittorioso sulla morte nel mattino di Pasqua al gaudio inesprimibile dell'incontro nella Casa del Padre, ecc.

Potremmo dire che alla musica viene affidato il compito di esprimere, nell'uomo, quanto scienza, filosofia e teologia non riescono ad afferrare adeguatamente. S. Agostino aveva intuito queste possibilità della musica allorché affermava che Dio è

« quell'Ineffabile che non riesci ad esprimere. E se tu che non riesci a trovar le parole, e pur non devi tacere, che cosa

zanti corto-circuiti epistemologici e grossolani aggiustamenti di generalissimi protocolli, va istituita essenzialmente al livello dell'interpretazione dell'*ethos*, e quindi dell'*etico*... E dunque, per questa via, cioè iscrivendo il proprio oggetto nel contesto dell'agire umano eticamente determinato, una teologia del musicale può garantirsi la concreta identificazione del proprio punto di applicazione e la adeguata pertinenza del proprio argomentare a partire dall'intelligenza della fede. La quale appunto si rivolge immediatamente e propriamente alla verità dell'umano e al senso della libertà iscritti nel proprio oggetto specifico: che è la "rivelazione di Dio", cristianamente riconosciuta come accessibile ad ogni uomo nella densità simbolica dell'accadere di Gesù di Nazareth » (P.A. SEQUERI, *Art. cit.*, p. 330). Per un approccio globale al mistero teologico e liturgico del canto, cf. anche J. GELINEAU, *Canto e musica nel culto cristiano*, Torino-LDC 1963.

¹⁰ Per la distinzione tra musica religiosa e musica sacra, cf. SC 112; S. CONGREGAZIONE DEI RITI, *Istruzione "Musicam sacram" « La musica nella sacra liturgia »* (5 marzo 1967), in *Ench. Vat.*, 2, Bologna-Dehoniane 1976, n. 970; J. GELINEAU, *Op. cit.*, pp. 91-103.

puoi fare se non cantarlo? Lo canterai senza la costrizione delle sillabe e il cuore godrà senza l'impaccio delle parole».¹¹

La musica e il canto, dono dello Spirito, riescono così a dischiuderci le soglie del mistero cristiano e ad introdurci all'incontro estatico dinanzi al Dio d'Amore, facendoci quasi sperimentare che l'Eterno scandisce il ritmo del tempo.¹² La musica, unificando le nostre capacità personali, comunitarie e cosmiche, diventa lode e adorazione del Dio Padre Figlio e Spirito Santo. E se è vero che la musica pura, mancando della chiarificazione della parola, può condurre ad una estasi-incontro con il Dio interamente avvolto dalla nube della inconnoscenza,¹³ è altrettanto vero che il canto può più facilmente elevare la fede e condurla alle soglie della contemplazione, se esso è, in senso forte, memoria del passato salvifico e profezia della speranza futura.

2. *Il cammino del dolore*

Come la lode accende e ispira la dimensione adorante della musica e del canto, così il dolore traccia un cammino diverso all'espressione musicale dell'uomo. I sentimenti di dolore, la sofferenza fisica, la condivisione di tragedie che gravano sull'umanità, le ansie e gli affanni quotidiani, ecc., assunte dall'espressione e dalla comunicazione musicale, sono radicalmente trasfigurati. Infatti lo sforzo per tradurli in un linguaggio universale, di ripensarli alla luce del Cristo Agnello sofferente e redentore, di collocarli nel contesto pienamente significativo delle realtà future, fa sì che essi appaiano nel loro più alto valore.

«La musica... trascende, mediante il gioco della sua tipica tensione di attesa e compimento, la lacerazione dell'uomo posto nel presente. Essa per altro, teologicamente parlando, non approfondisce in modo diretto la dialettica del peccato e della

¹¹ In *Psalmum* 32, Sermo I, 8, in *PL* 36, 283.

¹² Qui si dischiude il tema tanto importante quanto arduo della «spiritualità liturgica»: cf. AA.VV., *Liturgia e vita spirituale*, Torino-LDC 1966; B. NEUNHEUSER, *Spiritualità liturgica*, in *Nuovo Dizionario di Liturgia*, Roma-Paoline 1983, pp. 1419-1442.

¹³ Per un esempio di quanto viene rivelato a chi percorre la strada mistica del Dio ineffabile proprio della teologia negativa e della teologia apofatica cf. An., *La nube della non-conoscenza e gli altri scritti*, Milano-Ancora 1981.

grazia che in quella lacerazione è implicata: ma per così dire ci "suona sopra", in quanto conferisce un nuovo impulso alla dinamica dei rapporti iscritti nelle figure del "prima" e del "dopo", ovvero delle condizioni date e del futuro possibile. E con ciò porta l'artista e l'ascoltatore, nella loro rispettiva situazione, sempre di nuovo in avanti, verso un nuovo futuro ».¹⁴

La musica pertanto, tentando di dare un senso anche al dolore che attanaglia la vita di ogni uomo, ridesta in chi soffre e in chi partecipa alla sofferenza altrui, un amore che trasforma il dolore in grazia di salvezza e in esperienza rinnovata del Cristo. Ed è in Cristo e con Cristo che la musica si svolge e si dispiega come implorazione al Padre e come gemito dello Spirito (cf. *Rm* 8, 26).

3. *Il cammino del ringraziamento*

La coscienza della propria creaturalità arricchita di doni ricevuti gratuitamente da Dio, ridesta nel più profondo del cuore quell'atteggiamento complesso, misto di religiosità, di eticità e di condivisione comunitaria che chiamiamo *gratitudine*.¹⁵ E la musica può condurre l'uomo, personalmente e comunitariamente, all'incontro con Dio attraverso il cammino del ringraziamento.

Il cuore del credente canta di gratitudine non appena gli occhi si aprono alla meraviglia del dono. La terra e il cielo, il creato e la vita degli uomini, i piccoli avvenimenti quotidiani e i grandi "mirabilia Dei", tutto diventa incanto di fronte al dono ricevuto, riconoscimento e riscoperta della generosità del Donatore, gioia di poter condividere con altri fratelli lo stesso dono.

« In ultima analisi, il canto è l'immagine vivente del sacrificio spirituale, del dono d'amore, per il quale l'uomo si dà, in un abbandono gioioso e pienamente consapevole, sapendo che proprio là, dove gli sembra disperdersi, si trova e si espande. Il canto sgorga sotto la pressione o l'attrazione di un amore che il cuore, conquistato e traboccante, non può più contenere: *amantis est cantare*. L'uomo religioso, preso d'am-

¹⁴ P. A. SEQUERI, *a. c.*, p. 323.

¹⁵ Cf. W. WERNER, *Von der Dankbarkeit des Christen. Zur Deutung christlicher Moralität als Dankbarkeit*, in *Theologie und Glauben* 77 (1987/1) 1-14.

mirazione davanti alla divinità, sentendosi protetto da essa o pieno della sua potenza, si dà così alla lode. Se ha tremato e temuto davanti alla santità divina, questa nello stesso tempo lo affascina e attira. Gli strappa dalle labbra l'inno di adorazione. E quando ha sperimentato la grazia divina, allora intona la sua azione di grazie ».¹⁶

È caratteristico della musica religiosa rendere l'animo umano più pronto e più sensibile ad entrare in comunione di amore riconoscente con Dio, Creatore e Provvidente, attraverso tutte le creature che ci parlano di Lui. È il cammino della gratitudine che la musica articola e sviluppa in vari modi e livelli: dal grazie nascosto del cuore a quello partecipato ai fratelli, dal grazie di una comunità ecclesiale che riconosce i doni del Signore al grazie perfetto celebrato nel sacramento dell'Eucaristia « per Cristo, con Cristo e in Cristo ».

Perciò avviene che sulla semplice melodia di una dossologia eucaristica si intrecciano, e diventano inno di gratitudine a Dio, la presenza del Cristo e la comunione dei fratelli, i doni della terra e la speranza del cielo, la storia di ogni uomo e lo svolgersi della storia della salvezza. Il mistero di questo canto è tale che man mano che il suono si smorza nel silenzio, l'inno di ringraziamento risuona di eternità nel cuore di Dio. Il Cristo, « Colui che è la Parola, che si è fatto un uomo e ha vissuto in mezzo a noi uomini » (Gv 1, 14), diventa il nostro canto di lode e di ringraziamento eterno al Padre nello Spirito Santo.

4. *Il cammino che coinvolge il creato*

Tra gli itinerari che la musica sacra traccia davanti all'uomo che vuole incontrare il suo Dio, c'è il cammino arduo delle realtà create. La musica, investita dal potere evocatore e creatore dell'uomo, può penetrare, più o meno in profondità, le realtà create, può coinvolgerle fino a farle vibrare di vita nuova, può accomunarle alla preghiera dell'uomo, fino a diventare un « luogo » in cui si rivela la presenza misteriosa di Dio.¹⁷

¹⁶ J. GELINEAU, *Canto e musica nel culto cristiano*, Torino-LDC 1963, pp. 26-27.

¹⁷ P. A. SEQUERI, presentando un terzo modello di teologia della musica

S. Gregorio Magno afferma che la musica amplifica quel mormorio divino che sta celato nel mondo e che giunge a noi attraverso tanti rigagnoli quante sono le creature sostenute dalla provvidenza divina.¹⁸ E Tertulliano chiude il suo trattato sulla preghiera rintracciando un gesto di preghiera anche negli uccelli che con il battere delle loro ali tracciano nel cielo ineffabili segni di croce.¹⁹

L'uomo adorante, unito a Cristo primogenito di ogni creatura e pienezza del creato, mentre incontra Dio ed esperimenta il suo dialogo di amore filiale con il Padre, eleva tutto il creato e lo avvicina a Dio, cosicché, attraverso il suono, le armonie, il silenzio, le vibrazioni degli strumenti musicali e la scansione del ritmo, esso palpiti all'unisono con il cuore del « Christus totus ».

C. DIMENSIONE ECCLESIALE DELLA MUSICA

Tra i vari aspetti teologici che intrecciano il valore della musica con la natura soteriologica della comunità ecclesiale, ci soffermeremo in modo particolare all'aspetto della *comunione*. La Chiesa è comunione,

« è in Cristo come un sacramento o segno e strumento dell'intima unione con Dio e dell'unità di tutto il genere umano » (LG, n. 1).

Ma anche la musica, a suo modo, è segno e strumento di comunione tra gli uomini e degli uomini con Dio.

(elaborato da Oskar SÖHNGEN, *Theologie der Musik*, Kassel 1967), afferma: « Söhngen sviluppa una concezione teologica della musica che si ricollega a Lutero in vista di una sua produttiva attualizzazione: con particolare attenzione al motivo stilistico comunitario che collega alcuni tra i primi "moderni" (Hindemith, Strawinsky) con l'antica musica di chiesa. Egli distingue in particolare tre modelli tradizionali di elaborazione teologica del significato della musica: la "teologia naturale", legata alla antica concezione della musica "speculativa"; la teoria della musica come "creatura", ovvero come dono di Dio destinato ad integrare la parola rivelata (Lutero); la concezione puramente pragmatica della musica come strumento psicologico e pedagogico di condizionamento spirituale (Calvino). Per non parlare della posizione di Zwingli (particolarmente "negato" per la musica), che esclude semplicemente la musica dal culto e dalla teologia in quanto pura distrazione » (a. c., p. 324).

¹⁸ In *Job*, V, 29, in PL 75, 706-707.

¹⁹ *De oratione*, Caput ultimum: in PL 1, col. 1304.

1. *Musica e comunione intraecclesiale*

La Chiesa, autorivelazione e autocomunicazione della comunione Trinitaria tutta volta alla salvezza degli uomini, ha la comunione come sua struttura costitutiva e suo dinamismo permanente quelli propri della comunione.²⁰

La comunità ecclesiale, radicalmente e perennemente aperta all'accoglienza e alla circolarità del Dio Amore, quando accoglie un fratello, condivide anche con lui il dono divino della comunione salvifica e della fraternità, doni che ininterrottamente sgorgano dal Cristo che ci assicura che «dove due o tre sono riuniti nel mio nome, io sono in mezzo a loro» (Mt 18, 20).

La presenza del Cristo risorto, fonte di comunione fraterna, diventa gioia comune che, nel canto esprime l'unità dei cuori dei fratelli. A sua volta la musica e il canto diventano alimento di fraternità ridestando il ricordo di esperienze comunitarie condivise nella comune fede, speranza e carità, e dischiudendo nuovi orizzonti del mistero di Cristo che continua ad agire nella comunità e per mezzo di essa.²¹

²⁰ Nel Prologo del Vangelo di Giovanni «appare fondamentale nella genesi della chiesa il rapporto tra l'annuncio del vangelo e la comunione. L'annuncio infatti è esplicitamente finalizzato alla comunione e la salvezza dell'uomo, qui interpretata attraverso la categoria della comunione con il Padre, è contenuta dentro quella comunione con l'apostolo a cui l'annuncio tendeva. La comunione poi non è semplicemente una realtà voluta da qualcuno, fosse pure Cristo stesso, in ordine ad uno scopo, ma è piuttosto quel fenomeno spontaneo conseguente alla comunicazione di un evento che determina profondamente la personalità di chi parla e di chi ascolta» (S. DIANICH, *Comunità*, in *Nuovo Dizionario di Teologia*, Roma-Paoline 1977, p. 152).

²¹ J. GELINEAU così esprime la dinamica che va dal canto alla comunione nell'amore: «L'unione delle voci esprime l'unione dei cuori. Non c'è significato del canto più universalmente riconosciuto, e meglio sentito da coloro che cantano insieme. Il canto corale fa apparire la comunità e la costituisce. Regola i passi di chi avanza in carovana o in corte; coordina i gesti dei rematori o dei falciatori; porta all'unisono i cuori di un popolo nell'inno di vittoria; rende più stretta l'amicizia dei convitati al banchetto di nozze. In verità, non si può, senza fingere, cantare insieme e odiarsi. Anzi, come si può anche solo ignorarsi, in un coro? Quanto più una civiltà è dotata di senso sociale, tanto maggiore è il posto occupato dal canto corale. Questa proprietà di significare in modo perfetto la comunità compete al canto corale perché esso è il solo mezzo che permetta all'uomo un'espressione pienamente personale e insieme essenzialmente sociale. Che il canto sia espressione piena della persona, uscito dall'intimo, ca-

2. Musica e comunità celebrante

In una comunità celebrante la comunione diventa dialogo celebrativo. Allora la musica e il canto contribuiscono a mettere in luce i molteplici carismi della comunità che ne preciseranno la sua natura misterica e visibile. Nell'espressione musicale della comunità vengono rivelati i diversi ruoli ministeriali di cui essa è arricchita dallo Spirito; inoltre la musica e il canto potenziano e rendono più significativo il dinamismo celebrativo proprio del dialogo molteplice, differenziato e ordinato che si viene sviluppando tra i vari membri del popolo di Dio partecipanti alla celebrazione.

Il rito celebrativo si struttura a tre livelli: quello strettamente *rituale* (oggetti, gesti, riti come il lavare con l'acqua, ecc.), quello *sociale* (gli elementi rituali integrati in un'azione simbolica che introduce o matura un membro della comunità), e quello *misterico* (l'evento è sperimentato come una rinascita, una risurrezione, una filiazione divina, ecc.).

« Il fulcro, per così dire, della struttura rituale a tre livelli è il livello sociale: l'azione simbolica della comunità che è il Corpo mistico di Cristo. Una dialettica tra la forza della propria fede e la forza dello Spirito rende quell'azione misterica. La comunità nella fede e nella tradizione apostolica è l'elemento portante del memoriale che rende presente ed efficace il mistero pasquale. La dimensione verticale della preghiera e dell'intercessione è immanente alla dimensione orizzontale del complesso delle relazioni fra soggetto, ministro, comunità e Spirito. I livelli sono compenetrati e tutti contribuiscono interdipendentemente all'effetto globale ».²²

rico di vita perché ritmo, di pensiero perché parola, di emozione perché melodia, e che sgorgi verso l'altro come grido d'invocazione o esclamazione di ammirazione amorosa, che il canto sia tutto questo, si è detto. Ma questo "altro" che la voce portatrice dell'anima va cercando non è più, qui, un semplice destinatario... Chi si dà e si perde nel canto corale si aspetta di ritrovarsi nella voce di quelli che si sono messi all'unisono con lui » (o. c., pp. 33-34).

²² M. AMALADOSS, *Ritualità, cultura e teologia: una riflessione sulla inculturazione nella liturgia*, in AA.VV., Assisi 1956-1986. *Il movimento liturgico tra riforma conciliare e attese del Popolo di Dio*, Assisi-Cittadella 1987, p. 103; cf. pure AA.VV., *Il linguaggio liturgico*, Bologna-Dehoniane 1981.

La musica entra come elemento conglutinante dei vari fattori che strutturano una celebrazione liturgica, e come forza capace di evidenziare l'uno o l'altro momento celebrativo. Per es., nell'acclamazione dell'alleluia o nel canto del Padre nostro, il canto evidenzierà innanzitutto l'unità del Popolo di Dio radunato in assemblea; in altri momenti ne metterà in risalto l'ordinamento gerarchico già presente nella struttura bipolare dell'assemblea (vescovo, presbiteri e ministri principali da una parte, e assemblea dall'altra); in altri momenti, invece, solleciterà la condivisione di particolari carismi e ministri (diologo tra "schola" e assemblea, ecc.).

Tertulliano aveva intuito il valore comunionale e celebrativo del canto che fonde insieme Parola di Dio e talenti personali per fare di un'assemblea celebrante un inno di lode e di adorazione a Dio.²³

3. *Musica e comunione ecclesiale universale*

La Costituzione conciliare « Sacrosanctum Concilium » sulla liturgia

« ha affermato la centralità del Cristo rispetto alla stessa chiesa e perciò la centralità dell'Eucaristia nella liturgia; l'Eucaristia è "fons et culmen" di una chiesa concepita come comunione e come popolo di Dio. Da ciò consegue che nel culto assume valore essenziale la libertà dei figli di Dio e la loro creatività in luogo della passività e dell'adempimento delle rubriche ».²⁴

La comunità ecclesiale sperimenta ed è sollecitata ad allargare la comunione universale attraverso la condivisione della fede, della Parola, dei sacramenti, della testimonianza e del servizio.

La musica sacra, traendo ispirazione dalla tradizione ecclesiale che supera i confini di ogni angusto regionalismo, e rimanendo in stretto contatto col messaggio della fede che è rivolto agli uomini di ogni tempo e cultura, possiede in sé un'intima tensione verso la comunione universale. Ciò è confermato anche dall'esperienza della chiesa; infatti se da una parte ogni chiesa particolare contribuisce al-

²³ « Quisque de Scripturis sanctis vel de proprio ingenio potest, provocatur in medium Deo canere » (*Apologeticus*, 39: PL 1, col. 540).

²⁴ G. ALBERIGO, *La riforma conciliare nel cammino storico del movimento liturgico e nella vita della Chiesa*, in AA.VV., *Assisi 1956-1986...*, p. 78.

l'arricchimento della chiesa universale mediante l'apporto della propria esperienza musicale, d'altra parte in ogni comunità locale dovrà potersi riversare la ricchezza delle altre comunità ecclesiali attraverso un attento dialogo di condivisione e di esperienza pastorale, particolarmente arricchente nel settore liturgico-musicale.²⁵

4. *La musica vincolo di comunione*

Il linguaggio della musica sacra quando è inserito vitalmente nella cultura dell'ambiente diventa forza di comunione tra i fedeli radunati per la celebrazione, giacché facilita la comprensione del messaggio, veicolato dalla liturgia ed enfattizzato dalla musica e dal canto.

Tale linguaggio, incarnato nell'ambiente socio-culturale, possiede una potente carica educativa che contribuisce alla maturazione di fede dei singoli cristiani e al processo di inculturazione del messaggio cristiano in un determinato popolo.

Infine la musica in quanto tale, e a prescindere dalla sua qualità sacra o liturgica, sviluppa una straordinaria forza di comunione per il fatto che, ordinariamente, si fa musica « insieme ». In certo senso le abilità tecniche ed espressive del singolo e del gruppo, la genialità del compositore, l'incisività del canto solista, le possibilità espressive del coro, l'apporto originale di uno strumento o di un maestro direttore, ecc., tutto potrà trasfigurarsi in celebrazione all'unica condizione che ogni elemento della struttura musicale diventi dinamismo e strumento di comunione: comunione di ognuno col Cristo; e, nel Cristo e con la forza dello Spirito, comunione di tutti con Dio Padre.

²⁵ « Le frontiere del linguaggio musicale sono meno rigide di quelle che delimitano la sfera di una lingua letteraria. Esistono timbri e numeri quasi spontanei che si ritrovano uguali in cultura radicalmente diverse. Si sa pure con quale facilità una civiltà può assimilare, in tutto o in parte, una musica straniera che gode di prestigio o di attrattive. E poiché l'espressione comune tra uomini di razze diverse è più facile con la musica che con la parola, si è spesso potuto adattare a una lingua il linguaggio musicale di una cultura straniera. Il fenomeno si è verificato in particolare nell'espansione missionaria del cristianesimo: gli apostoli portavano ai popoli convertiti, con il loro Vangelo e i loro riti, la musica della loro Chiesa » (J. GELINEAU, *o. c.*, pp. 211-214).

II. RIFLESSIONI PASTORALI SULLA MUSICA

La « Sacrosanctum Concilium » riconosce che la musica sacra svolge, nel servizio divino, un « compito ministeriale » (n. 112). Tale compito sorge dalla natura stessa della musica; essa è un dato antropologico e teologico che entra come componente significativa nella ritualità simbolica. Gli atteggiamenti più profondi dell'uomo (la fede, la speranza, il dolore, la gioia, il rimorso e il pentimento, ecc.), sia come eco del profondo del cuore, sia come condivisione comunitaria, vengono potenziati efficacemente dal canto e dalla musica. La musica diventa, così, annuncio e proclamazione della fede, catechesi eloquentissima che risuonerà lungamente nella memoria del fedele, vincolo intracomunitario e slancio per un inserimento operoso nell'ambiente di vita e di lavoro.

I libri liturgici prevedono questa preziosa funzione ministeriale della musica, che non potrà essere svolta adeguatamente senza una previa programmazione pastorale, collegata organicamente con gli altri settori e le altre attività della chiesa. È evidente che il servizio della musica sacra va collocato entro l'orizzonte della liturgia che ha come scopo « la gloria di Dio e la santificazione dei fedeli » (SC, n. 112). Ma, in quanto la musica sacra è inserita nel processo di maturazione nella fede di una comunità concreta, ha bisogno di entrare a far parte della programmazione e della verifica pastorale.

In particolare, la musica sacra, e specialmente il canto, esaltando e nobilitando la parola, unificano l'assemblea liturgica e facilitano la partecipazione attiva dei fedeli. I momenti di programmazione e di verifica pastorale permetteranno non soltanto di conoscere lo stato di maturazione raggiunto da una comunità e le possibilità concrete di cui dispone per proseguire nel cammino liturgico-musicale, ma potranno far emergere lacune, difetti e bisogni cui solo una revisione pastorale può venire incontro.²⁶

In una liturgia viva, nella quale la fede viene espressa nel segno liturgico e il segno diventa luce e forza per l'impegno del cristiano, la musica sacra sussiste ed acquista significato soltanto all'interno dei valori fondamentali e degli elementi che costituiscono e strutturano

²⁶ Nelle seguenti riflessioni pastorali ci ispireremo ai documenti magistrali del Vaticano II e del postconcilio, e alle istanze emerse dal bilancio dell'ultimo ventennio (cf. nota 1).

l'atto celebrativo. In concreto, l'impegno musicale-liturgico, per essere autentico gesto di promozione e maturazione della fede armonizzato in un piano pastorale: 1) dovrà tener conto delle *persone* che partecipano alla celebrazione perché i segni, compresa la musica, siano proporzionati alla loro comprensione e servano a maturare un'esperienza più profonda del mistero cristiano; 2) dovrà facilitare e potenziare la *comunione ecclesiale* tenendo conto delle reali possibilità della comunità nell'esprimere anche con la musica e il canto la fede celebrata; 3) dovrà utilizzare la ricchezza della *cultura* ambientale, non soltanto incarnando in essa i contenuti della fede cristiana, ma anche utilizzando quelle sue potenzialità espressive che favoriscono una attiva e cosciente partecipazione; 4) infine dovrà essere attento all'*evento celebrato* che esige fedeltà agli orientamenti contenuti nei libri liturgici e docilità alle direttive pastorali della chiesa particolare che mirano a creare uno stile ben identificato di piena partecipazione personale e comunitaria dei fedeli.

A. MUSICA SACRA E PASTORALE

1. *Musica sacra e culture locali*

La problematica dell'inculturazione ha assunto nella Chiesa post-conciliare una vastità e una complessità enorme, in dipendenza dagli approfondimenti sull'evangelizzazione e sulla missionarietà della Chiesa.²⁷

Il Concilio Vaticano II dopo aver affermato che

« la Chiesa riconosce il canto gregoriano come canto proprio della liturgia romana », e che « gli altri generi di Musica sacra e specialmente la polifonia non si escludono dalla liturgia » (SC, n. 116),

enuncia due principi che precisano come debba avvenire il dialogo tra musica sacra e culture locali: 1) il canto popolare religioso può

²⁷ Cf. PAOLO VI, *Esortazione apostolica "Evangelii nuntiandi": L'impegno di annunciare il Vangelo* (8 dicembre 1975), nn. 20.63; GIOVANNI PAOLO II, *Esortazione apostolica "Catechesi tradendae": Educare alla fede oggi* (16 ottobre 1979), n. 53; A. AMATO-A. STRUS (a cura di), *Inculturazione e formazione salesiana*, Roma, Ed. SDB 1984; L. LUZBETAK, *Un solo Vangelo nelle diverse culture. Antropologia applicata alla pastorale*, Leumann (TO)-LDC 1971; AA.VV., *Evangelizzazione e culture oggi in Italia*, Bologna-Cappelli 1980.

essere utilizzato « nelle stesse azioni liturgiche » (SC, n. 118); 2) nei paesi di missione la musica deve avere

« il posto conveniente tanto nella educazione nel senso religioso di quei popoli, quanto nell'adattare il culto alla loro indole » (SC, n. 119).

Il pluralismo delle espressioni musicali, quindi, per raggiungere il fine di una piena e attiva partecipazione dei fedeli alla celebrazione degli uffici divini, deve tener conto della cultura musicale locale; e questa deve esser totalmente ripensata affinché sia resa idonea alla liturgia.

Spetta agli organismi pastorali competenti promuovere l'incarnazione della celebrazione liturgica nella cultura e nella musica del luogo, sia col tracciare le linee di pastorale liturgica, eventualmente anche approntando dei direttorii, sia operando un oculato discernimento sulle forme e sui contenuti della cultura popolare locale, come pure promuovendo un adeguato inserimento di melodie gregoriane e di altra musica che garantisca ad ogni comunità ecclesiale la possibilità di esprimere la dimensione universale della sua preghiera.²⁸

2. Musica e catechesi

Tra musica e catechesi vige un rapporto molto complesso che va dalla comune fondazione dottrinale, teologica e antropologica, alla riflessione interdisciplinare legata alla didattica e all'esperienza di fede cristiana. Qui consideriamo soltanto il rapporto tra musica sacra e catechesi in vista della celebrazione liturgica.²⁹

Sia la catechesi che la liturgia interpellano la musica in quanto linguaggio e strumento di comunicazione e di comunione interpersonale. Inoltre la musica, che apre l'intimità della persona e ne stimola l'espressione religiosa, può favorire l'integrazione tra l'annuncio cristiano e la celebrazione liturgica. In particolare allorché i testi dei

²⁸ Paolo VI applica all'evangelizzazione il principio dell'adattamento al linguaggio e alla cultura dei destinatari, senza perdere di vista la fedeltà al messaggio e alla sua comunione nella fede della Chiesa universale (cf. *Esortazione apostolica "Evangelii nuntiandi"*, nn. 63-64). Per il rapporto tra musica, liturgia e cultura, cf. AA.VV., *Musica liturgia cultura*, in *Rivista Liturgica* 68 (1981/1).

²⁹ Cf. R. FRATTALLONE, *Musica e canto*, in *Dizionario di Catechetica*, Leumann (Torino)-LDC 1986, pp. 450-452.

canti adoperati nella catechesi riproducono un momento, un atteggiamento o un aspetto ben definito della celebrazione liturgica, i catechizzandi ridestano sentimenti, ricordi e convinzioni di un'unica esperienza di fede capace di accomunare il momento catechistico con il momento liturgico.

Perciò ogni programmazione pastorale organica dovrà prevedere tempi e modi secondo cui la musica e il canto dovranno inserirsi nel dinamismo di maturazione nella fede; tale maturazione non può non basarsi su una catechesi organica orientata alla celebrazione liturgica. La musica, quindi, fa da ponte tra la catechesi e la celebrazione trasformando in gioia e canto celebrativo l'annuncio catechistico scaturente dalla vita, e canalizzando verso la gioia e l'impegno della vita l'esperienza arricchente dell'evento liturgico.

3. *Musica e celebrazione liturgica*

Nella liturgia il rapporto tra musica e celebrazione è così stretto che vale per la musica sacra quanto è stato detto della liturgia: « la liturgia cresce con chi la celebra ».³⁰ Infatti la presenza della musica sacra nella liturgia è e deve rimanere una presenza « ministeriale », interamente assunta dal dinamismo antropo-teologico della celebrazione.³¹

³⁰ « Si può dire infatti per la liturgia ciò che Gregorio Magno diceva della lettura della Scrittura: la liturgia cresce con chi la celebra. Questi anni hanno dimostrato che in mezzo a difficoltà, a limiti e persino a incapacità, la liturgia è cresciuta con il popolo di Dio (e viceversa), là dove esso ha potuto celebrarla con libertà. Questo, che è certamente un dono dello Spirito, apre alle nostre comunità prospettive gigantesche » (G. ALBERIGO, *o. c.*, p. 82).

³¹ Puntualizzando l'approfondimento della dimensione teologica della liturgia postconciliare che sposta l'accento da un rito ricco di significato a un evento attualizzato nell'oggi, così si esprime il Brovelli: « Se l'iniziale riferirsi all'istanza di comprendere teologicamente la natura intima della liturgia ha come primo obiettivo il definitivo superamento di una visione rubricistica e cerimonialistica del culto, i termini con cui esso si esprime non sono privi di incertezze... Decisivo si rivela l'apporto fornito dalla scuola di Herwegen e di Casel; il recupero delle categorie di *mysterion* e di *sacramentum* scardina dal rischio dell'immobilismo l'interpretazione dell'azione rituale; essa viene vista piuttosto come ambito in cui l'opera della salvezza culminata nella Pasqua di Cristo si attualizza nel tempo della chiesa per l'assemblea che nella fede ne fa memoria. Sulla scorta di questa intuizione straordinariamente feconda — non è difficile scorgere, del resto, come essa attinga direttamente alla più antica tradizione biblico-patristica — la riflessione propriamente teologica non si arresta, ma trova, anzi, ulteriori elementi per

In quanto elemento che interviene nella struttura costitutiva di un rito, la musica può essere a servizio della parola e, in questo caso, essa viene assorbita e finalizzata o per l'acclamazione o per la proclamazione, o per la meditazione, o per il dialogo tra celebrante e assemblea, o come risposta e risonanza nel cuore dell'assemblea, ecc.; talvolta può essere utilizzata a servizio di un elemento del rito per evidenziare, ad esempio, il significato di una procesione, per creare uno spazio meditativo di ascolto e di interiorizzazione del messaggio, ecc. Ne deriva che alle diverse funzioni dovrà corrispondere una specifica forma musicale capace di enfatizzare il particolare significato liturgico assunto dalla parola o da un determinato gesto rituale.

Oltre alle sue funzioni strettamente rituali, la musica sacra conserva altre funzioni collaterali che costituiscono la ricchezza di una celebrazione: è veicolo dei sentimenti religiosi delle singole persone e del gruppo umano radunato; è vincolo di comunione tra i partecipanti; è segno della festa o del dolore condivisi in fraternità; è memoria del passato e fonte di gioia e di speranza.

Partecipando alle stesse finalità della liturgia, la musica sacra oltrepassa le finalità puramente rituali, antropologiche e culturali, per diventare segno e mistero dell'evento celebrato; cioè essa può facilitare l'incontro di amore tra il credente e il Cristo vivente e presente nell'assemblea celebrante, Corpo del Signore che adora, ringrazia, loda e supplica il Padre con la forza vivificante dello Spirito.³²

incrementare i suoi sforzi» (F. BROVELLI, *Radici, acquisizioni, istanze del movimento liturgico nel nostro secolo*, in AA.VV., *Assisi 1956-1986...*, pp. 71-72).

³² Cf. UNIVERSA LAUS, *Musica liturgia cultura*, Leumann (Torino)-LDC 1981, pp. 26-27. «Sul piano psicologico, l'assemblea è, prima di tutto, una specie di "tempo forte" in cui la Parola di Dio, proclamata e compresa, viene a porre i cristiani sul piano di questo sacerdozio spirituale chiamandoli all'obbedienza e all'amore; un "tempo forte" in cui si vive, più esplicitamente che nella vita quotidiana, la relazione ontologica che unisce il cristiano al Signore, senza del quale ogni offerta di se stesso sarebbe vana. Ma è soprattutto nell'ordine del "segno" che l'assemblea acquista tutto il suo valore. Essa è il momento privilegiato nel quale il Signore realizza il raduno dell'umanità nel suo Regno, al di là dei quadri sociologici. Ogni membro dell'assemblea prende su di sé questo significato, lo esprime con dei gesti e delle parole e lo fa proprio accettando un compito di "radunatore" nella sua vita quotidiana» (DOM THIERRY MAERTENS, *L'assemblea cristiana. Dalla teologia biblica alla pastorale del XX secolo*, Torino-LDC 1965, p. 168).

B. IL DINAMISMO DELLA MUSICA NEL PROGETTO PASTORALE

Se è vero che la musica, e in particolare il canto, in quanto segni liturgici devono incarnarsi in un rito,³³ è altrettanto vero che ogni rito liturgico esige una sua collocazione precisa in una pastorale organica; qui la Parola che ridesta la fede, viene posta nel segno sacramentale e diventa forza di vita cristiana.³⁴

Quindi ogni programmazione liturgica deve considerare la natura e le finalità proprie della musica sacra.³⁵ La SC afferma che « il canto sacro, unito alle parole, è parte necessaria e integrante della Liturgia solenne »; e che la musica sacra ha un « compito ministeriale nel servizio divino »; inoltre offre a tutti un criterio oggettivo di valutazione:

« la Musica sacra sarà tanto più santa quanto più strettamente sarà unita all'azione liturgica, sia esprimendo più dolcemente la preghiera e favorendo l'unanimità, sia arricchendo di maggior solennità i riti sacri » (SC, n. 112).

³³ Cf. G. STEFANI, *Il canto*, in AA.VV., *Nelle vostre assemblee. Teologia pastorale delle celebrazioni liturgiche*, Brescia-Queriniana 1970, p. 290.

³⁴ J. Gelineau tenta un bilancio del cammino liturgico nel ventennio post-conciliare, a partire dalla dinamica dell'evangelizzazione, cuore di ogni pastorale: « Eppure siamo soltanto agli inizi di una nuova evangelizzazione, che la lettura della Scrittura dovrebbe produrre nelle nostre assemblee. Ma la strada da percorrere è ancora lunga. Un primo limite sta nell'età dei preti che, dopo il Concilio, hanno dovuto iniziare i fedeli alle letture bibliche. Non è facile imparare una lingua nuova dopo i 40 anni. Ora, la gran parte degli omelisti post-conciliari sono diventati cristiani e preti in una "lingua" diversa da quella della Bibbia. La maggioranza si è sforzata di studiare la storia, i libri, gli autori e i temi del Libro. Ma non è in questo modo che sono giunti alla fede. Ciò spiega come le omelie, ancora oggi e per la maggior parte, parlino della Bibbia o riguardo alla Bibbia. Sono pochi coloro che sanno svolgere quel compito elementare e fondamentale che consiste nel "ri-dire" come facevano i Padri della chiesa, ogni parola, ogni frase, ogni parte del racconto, in modo da illuminarla dal di dentro, in un linguaggio semplice e accessibile a tutti. Presso altre culture, più aperte al mondo dei simboli che non il nostro Occidente moderno, è forse più facile far proprio l'universo biblico, come hanno saputo fare, a loro modo, i negri americani nella loro predicazione e nei loro canti » (J. GELINEAU, *Eredità del movimento liturgico e nuove attese*, in AA.VV., *Assisi 1956-1986. Il movimento liturgico...*, pp. 112-113).

³⁵ Il gruppo di studio « Liturgia e Musica » del Convegno di Assisi 1956-1986 rilevava con una certa delusione e amarezza che « Canto e musica non hanno curiosamente fatto parte di una trattazione esplicita in questo convegno » (AA.VV., *Assisi 1956-1986. Il movimento liturgico...*, p. 380).

L'istruzione « Musicam Sacram » riassumeva tale insegnamento affermando che

« la Musica sacra è quella che, composta per la celebrazione del culto divino, è dotata di santità e bontà di forme ».³⁶

Presentiamo il dinamismo della musica sacra al di dentro della celebrazione, al fine di approfondirne la portata antropologica, teologica e pastorale. Solo una ricomprensione adeguata della natura della musica sacra potrà opportunamente ispirare la programmazione pastorale e la conseguente prassi ecclesiale.

1. *La legge della fedeltà*

Il linguaggio della musica sacra per poter servire ad un'autentica comunicazione deve essere: 1) *fedele alle persone* che compongono l'assemblea liturgica, rispettando il loro grado di maturazione nella fede e il dominio che esse hanno raggiunto sui mezzi espressivi della musica e del canto; 2) *fedele alla comunità* che come parte di un popolo concreto utilizza « la sua lingua, i suoi segni e simboli »;³⁷ infatti un'identica verità di fede della Chiesa universale trova differenti risonanze nelle culture particolari dei popoli e nelle singole assemblee radunate per una celebrazione; 3) *fedele alla fede* professata nella specifica celebrazione liturgica; tale fedeltà si estende non solo ai contenuti della fede cristiana, ma anche al loro collegamento con la storia della salvezza in Cristo e al particolare linguaggio assunto nelle specifiche celebrazioni liturgiche; 4) *fedele al dono dello Spirito* offerto concretamente nel gesto di amore e di santificazione sacramentale, e operante nell'evento liturgico.

2. *La legge della pedagogia progressiva*

Dalla fedeltà alle persone e al gruppo deriva la legge della *pedagogia progressiva* che rispetta sia il livello di maturazione delle persone e dell'assemblea, sia il loro ritmo di crescita.

Il principio della solennizzazione progressiva, affermato dall'istruzione « Musicam Sacram » al numero 38,³⁸ porterà a determinare sia

³⁶ S. CONGREGAZIONE DEI RITI, Istruzione « Musicam sacram »: *La musica nella sacra liturgia* (5 marzo 1967), n. 4, in *Ench. Vat.*, 2, n. 970.

³⁷ PAOLO VI, *Esortazione apostolica "Evangelii nuntiandi"*, n. 63.

³⁸ Cf. *Ench. Vat.*, 2, n. 1004.

gli obiettivi ideali, sia le tappe intermedie che la comunità dovrà percorrere per inserire sempre più vitalmente e coerentemente la musica sacra nelle sue celebrazioni.

In un piano pastorale organico occorrerà, quindi, precisare non soltanto i livelli minimi delle espressioni musicali nella liturgia, ma anche i mezzi pastorali e pedagogici che favoriranno la crescita e la maturazione liturgica dell'assemblea.

All'interno delle premure per l'intera comunità il pastore dovrà prestare una sollecitudine particolare per quei gruppi che hanno raggiunto un certo livello di maturazione liturgico-musicale,³⁹ di modo che, mentre essi proseguono la loro crescita, possano diventare fermento e modello per gli altri membri della comunità.

3. La legge della creatività

La musica sacra, proprio perché parte integrante della liturgia che mira alla gloria di Dio e alla santificazione di fedeli (cf. SC, n. 112), si inserisce in quel dinamismo sommamente creativo che scaturisce innanzitutto dall'iniziativa misterica del Padre che raduna il suo popolo santo, del Cristo che vive nel suo Corpo Mistico, e dello Spirito Santo dono di comunione, di preghiera e di santificazione.

La creatività della musica sacra si sviluppa, quindi, nel tentativo di esprimere, con un linguaggio sempre più consono, il mistero di Dio che salva, e nello sforzo di partecipare al simbolismo dei gesti liturgici che rivelano e comunicano la salvezza e la vita di Dio (cf. LG, nn. 1.2; SC, n. 6).

Sarebbe, perciò, un errore dalle conseguenze deleterie riferire o ridurre la creatività della liturgia e della musica sacra alle esteriorità, più o meno improvvisate, estrose ed effimere dell'uomo. La creatività va innanzitutto riferita alla irripetibilità e alla ricchezza infinita del gesto posto dall'*Amore di Dio*, che si rende presente e agisce in maniera « creativa » in ogni singolo rito.

³⁹ Tale premura dovrà essere rivolta verso i gruppi liturgici e le « scholae cantorum ». Questi nel loro intervento nelle celebrazioni siano coscienti di svolgere un autentico « ministero » che, necessariamente, andrà sempre armonizzato con gli altri ministeri ecclesiali, affinché contribuisca alla crescita organica dell'intera comunità. Abbiamo analizzato alcuni rischi che può correre una comunità in cui non sia ben definito il ruolo della « Scola » (cf. R. FRATTALLONE, *Coro e assemblea. Obiezioni alla possibilità di cantare insieme*, in *Musica e Assemblea* N. 53 (1984/4), pp. 18-19).

Anche *la comunità*, in quanto gruppo umano radunato per una celebrazione, può fornire agli incaricati dell'animazione sia i contenuti derivanti dall'esperienza quotidiana (gioia, dolori, ansie, speranze, dubbi, progetti, ideali), come pure il contributo dei talenti liturgico-musicali dei partecipanti al rito (cantori solisti o gruppi corali, strumentisti o direttori, ecc.).

Nel rapporto dialettico tra il *rito*, che tende di per sé alla ripetizione uniforme e stilizzata, e l'unicità di ogni *evento celebrativo*, che proprio perché irripetibile esigerebbe ogni volta l'originalità propria di un capolavoro d'arte, si apre lo spazio per una sana creatività.⁴⁰ Nel rispetto del rito liturgico la creatività autentica utilizza gli elementi previsti dalla celebrazione e li trasforma in luogo di incarnazione dell'Amore di Dio. L'unicità del gesto liturgico posto da una determinata assemblea, fa da collegamento tra il dono della salvezza divina (dono eterno e sempre nuovo) ed il cuore del credente che si apre ad accoglierlo.

C. SUGGERIMENTI PER UNA PASTORALE LITURGICO-MUSICALE

Il rapporto tra liturgia e pastorale è necessario, essenziale ed urgente, dal momento che la liturgia non può non essere "per il popolo". Al Convegno di Assisi il gruppo di studio sulla pastorale liturgica si trovò d'accordo su questi tre principi generali:

- « 1) la pastorale quale principio ermeneutico della liturgia;
- 2) la pastorale quale principio direttivo della riforma liturgica conciliare; 3) la pastorale quale criterio dell'adattamento o dell'acculturazione della liturgia ».⁴¹

Nel verificare la situazione delle singole comunità ecclesiali e nel programmare un piano di pastorale ispirato al Vaticano II, si dovrà

⁴⁰ Per la creatività liturgica cf. L. MALDONADO ARENAS, *Verso il futuro: fedeltà creativa nello Spirito*, in AA.VV., *Assisi 1956-1986. Il movimento liturgico...*, pp. 169-181; A.M. TRIACCA, *Creatività eucologica: motivazioni per una sua giustificazione teorica e linee pratiche metodologiche*, in *Eph. Lit.* 89 (1975/1) 100-118; A. CUVÀ, *La creatività rituale nei libri liturgici ai vari livelli di competenza*, *ivi*, pp. 54-99; D. SARTORE, *La liturgia e le sue leggi vitali: riflessione aperta*, in AA.VV., *La celebrazione cristiana: dimensioni costitutive dell'azione liturgica*, Genova 1986, pp. 17-44; A. PISTOIA, *Creatività*, in *Nuovo Dizionario di Liturgia*, Roma-Paoline 1983, pp. 314-332.

⁴¹ AA.VV., *Assisi 1956-1986. Il movimento liturgico...*, p. 372.

assumere come punto di partenza l'analisi della situazione e il cammino percorso dalla comunità, nell'arco di tempo del post-concilio, nel settore della vita liturgico-sacramentale e nelle espressioni musicali utilizzate. I criteri per valutare i progressi compiuti e le lacune ancora esistenti dovranno essere desunti dai libri liturgici ufficiali pubblicati dopo il Concilio, dagli studi sulla liturgia e la musica sacra di questo periodo e dai documenti del magistero della chiesa universale e locale.

Offriamo alcune riflessioni utili per una revisione e una programmazione pastorale della musica sacra, strettamente collegata con la liturgia, ed elaborata nell'insieme della pastorale organica della comunità.

1. *Gli obiettivi di una pastorale liturgico-musicale*

La musica sacra, partecipando al fine globale della liturgia, riceve il suo significato fondamentale dalla sua radicazione nel mistero pasquale di Cristo, presente e operante in ogni celebrazione liturgica.

La pastorale liturgico-musicale avrà come suo obiettivo globale quello di indicare come la musica sacra, in ogni celebrazione, approfondisca l'esperienza del mistero cristiano celebrato, fomenti la comunione intraecclesiale, sostenga le espressioni di lode e di supplica, e si traduca in impegno cristiano di vita.

Più concretamente, la pastorale liturgico-musicale mirerà al raggiungimento di questi obiettivi: 1) *avvicinare la musica sacra al rito liturgico*, considerando la musica non come un semplice riempitivo dei tempi inerti del rito, ma riconoscendo che la musica e il canto sacro sorgono dalla stessa complessa realtà simbolica del rito, ufficialmente canonizzato nei libri liturgici; 2) *avvicinare la musica sacra all'assemblea*, ricercando le modalità più opportune per ridestare la partecipazione attiva di tutti i presenti; 3) *avvicinare la musica sacra ai singoli fedeli*, al fine di interpretarne i sentimenti e le intenzioni, e per ridestare nei loro animi la coscienza di essere e di agire come la voce del Corpo di Cristo; 4) *avvicinare la musica sacra alla cultura circostante* con la quale è possibile un mutuo arricchimento, che da una parte incarna l'evento liturgico nel gruppo umano, e d'altra parte assume le ricchezze religiose della cultura per trasformarle in gesti comprensibili e in simboli che illuminano la celebrazione cristiana; 5) *avvicinare la musica sacra alla Chiesa universale* valorizzando gli

elementi strutturali del rito liturgico, e servendosi di un repertorio di canti che esprimano anche la comunione con tutte le chiese.

2. I generi fondamentali della musica sacra e la pastorale

Gli orientamenti dati dal Vaticano II e dall'istruzione « *Musicam Sacram* » sul canto gregoriano, sulla polifonia sacra antica e moderna, e sul canto popolare sacro (strettamente liturgico o genericamente religioso) (cf. SC nn. 116-119; « *Musicam Sacram* », nn. 4. 50. 51. 54-61) mantengono ancor oggi la loro validità e urgenza,⁴² anche se si tien conto del cammino fatto dalla fine del Concilio ad oggi con l'edizione dei libri liturgici ufficiali, con la preparazione delle melodie conformi ai principi indicati dagli stessi libri, e con la divulgazione di repertori approvati dalla competente autorità.⁴³

Sugli organismi pastorali di musica e liturgia, pesa il compito urgente di operare un oculato discernimento tra le numerose produzioni di musica e canto sacro, prima di giungere a selezionare e a proporre alle comunità ecclesiali solo quanto è conforme ai principi ispiratori della riforma liturgica, alle indicazioni del magistero e alle necessità delle comunità.

3. La musica nella celebrazione dei sacramenti

L'istruzione « *Musicam Sacram* » riafferma il principio della celebrazione comunitaria e in canto dei sacramenti:

« Secondo il principio enunciato dal concilio, che cioè ogni qual volta i riti comportino, per loro natura, una celebrazione comunitaria, caratterizzata dalla presenza e dalla partecipazione

⁴² Alquanto pessimistiche le valutazioni fatte dal gruppo di studio sulla musica del Convegno internazionale di Assisi: « Da un lato, purtroppo, canto e musica sono in pratica considerati ancora un elemento secondario o casuale; dall'altro, specie in certi gruppi e movimenti, essi sono un'espressione chiusa, tribale, oppure cercano un coinvolgimento emozionale sovraccarico e privo di discernimento » (AA.VV., *Assisi 1956-1986. Il movimento liturgico...*, p. 380).

⁴³ L'impegno delle autorità ecclesiastiche, degli organismi pastorali, dei compositori e dei cultori di musica e canto sacro, dovrebbe orientarsi su due direttrici: a) conservare il repertorio già diffuso nella chiesa che risulti in armonia con le direttive conciliari e post-conciliari; b) produrre nuove opere corrispondenti « alle nuove leggi e alle nuove esigenze della sacra Liturgia » (*Musicam Sacram*, n. 59).

attiva dei fedeli, questa debba preferirsi alla celebrazione individuale e quasi privata, ne consegue necessariamente l'importanza da attribuire al canto, come mezzo più adatto a manifestare l'aspetto "ecclesiale" della celebrazione » (n. 42).

La musica e il canto sacro servono ad accrescere l'espressività simbolica del rito e la comunione tra i fedeli partecipanti all'azione liturgica; pertanto nella scelta delle parti da cantare, si tenga conto delle possibilità reali dell'assemblea e se ne preveda il cammino di maturazione musicale-liturgica. Si dovrebbe passare, perciò, da un minimo di canti semplici (acclamazioni, dialoghi tra ministri e popolo), ad un intervento più ampio (canti processionali, canto della Parola di Dio, Pater noster, inni) fino ad un massimo in cui tutto quanto è previsto dal rito può essere eseguito in canto dai ministri e dall'assemblea.

Nella scelta delle parti da cantare, oltre alle possibilità dell'assemblea, occorrerà rispettare la struttura celebrativa del rito per far sempre eseguire in canto quelle parti che per la loro particolare natura sono espresse meglio in musica (acclamazioni, inni, litanie) e riservando il canto delle altre parti (dialoghi, canti di meditazione, ecc.) a quelle celebrazioni che si vogliono maggiormente solennizzate.

Una pastorale organica avrà cura che nelle celebrazioni (Eucaristia, Cresima, Matrimonio, Ordinanze sacre, esequie, ecc.) non si introduca

« alcunché di puramente profano o di meno conveniente al culto divino: ciò si applica specialmente alla celebrazione dei matrimoni ».⁴⁴

Parimenti bisogna valorizzare i momenti di silenzio previsti dal rito sia per dar modo di interiorizzare e assimilare il messaggio della liturgia, sia per favorire la preghiera interiore. Parimenti non si devono sovrapporre alle parti liturgiche che il presidente proclama ad alta voce né canti, né il suono di altri strumenti musicali (per es., durante la prece eucaristica).⁴⁵

⁴⁴ *Musicam Sacram*, n. 43.

⁴⁵ Cf. S. CONGREGAZIONE DEI RITI, *Istruzione generale del Messale Romano* (3 aprile 1969), 23.12.

4. *La musica nell'Ufficio Divino*

La musica, quando diventa componente espressiva dell'Ufficio Divino, assimila la dimensione cristica ed ecclesiale della preghiera che chiamiamo per antonomasia "preghiera della Chiesa". Così si esprime Mons. Magrassi:

« Un'altra dimensione spirituale è indicata dall'espressione classica "preghiera della Chiesa". Cristo e la Chiesa sono "due in una sola carne", quindi inseparabili, come il capo è inseparabile dalle membra. L'Ufficio, dunque, come "preghiera di Cristo in noi", è anche e nello stesso tempo preghiera di quella Chiesa che siamo noi (la Chiesa è il "noi" dei cristiani, diceva Girolamo). Questo va inteso in senso forte. La Chiesa non interviene solo a regolare lo svolgimento, a garantire che le formule esprimano rettamente la totalità del Mistero cristiano. Interviene come "soggetto orante" dell'Ufficio. E poiché Chiesa siamo tutti, questa preghiera appartiene a tutti. Già questo è rivoluzionario, rispetto alla prassi precedente. Ma quasi tutto rimane da fare per tradurlo in atto. Qui è l'inventiva pastorale che deve intervenire ».⁴⁶

Va ribadito che il canto nell'Ufficio Divino rivela la preghiera e la potenza nel cuore dei singoli e nella sua manifestazione comunitaria.

« La celebrazione in canto dell'Ufficio divino è la forma più consona alla natura di questa preghiera ed è segno di una maggiore solennità e di una più profonda unione dei cuori nel celebrare la lode di Dio. Questa forma è vivamente raccomandata a coloro che celebrano l'Ufficio divino in coro o in comune ».⁴⁷

L'istruzione precisa il nesso connaturale che sussiste tra canto e Liturgia delle Ore:

« Il canto non si deve considerare come un certo ornamento che si aggiunge alla preghiera quasi dall'esterno, ma piuttosto

⁴⁶ M. MAGRASSI, *Spiritualità cristiana e Liturgia delle Ore*, in AA.VV., *La Liturgia delle Ore. La Chiesa che prega nel tempo*, Torino-Marietti 1980, pp. 89-90.

⁴⁷ S. CONGREGAZIONE DEI RITI, *Principi e norme per la Liturgia delle Ore* (2 febbraio 1971), 268.

come qualcosa che scaturisce dal profondo dell'anima che prega e loda Dio, e manifesta in modo pieno e perfetto il carattere comunitario del culto cristiano».⁴⁸

Dal punto di vista pedagogico e pastorale, prima di giungere ad eseguire in canto tutto l'Ufficio Divino, o l'intera Ora celebrata comunitariamente, occorrerà applicare il principio della « solennizzazione progressiva », iniziando cioè col

« cantare quelle parti che per la loro natura sono più direttamente destinate al canto, come i dialoghi, gli inni, i versetti, i cantici, e recitare le altre »;⁴⁹

quando la comunità maturerà nelle sue capacità espressive liturgiche e musicali, chiederà di poter eseguire tutto in canto.

Una programmazione pastorale attenta alla musica liturgica adopererà il canto anche per mettere in risalto i vari gradi di solennità delle singole celebrazioni; al riguardo la normativa liturgica fa questa esortazione: « Si ricorra al canto almeno nelle domeniche e nelle feste »,⁵⁰ utilizzando sia la lingua latina che le lingue moderne.⁵¹

La pastorale liturgica deve tener conto del fatto che il Vaticano II ha ricollocato nelle mani del popolo di Dio la preghiera dell'Ufficio Divino,⁵² perciò si dia l'opportunità

« di celebrare in comune almeno qualche parte della Liturgia delle Ore, specialmente le Lodi al mattino e alla sera i Vespri ».⁵³

La preghiera liturgica è componente essenziale del dinamismo missionario della Chiesa, che essa rivela, ridesta e nutre ininterrottamente. Chi prega con la Chiesa abbatte le barriere del suo egoismo ed entra

⁴⁸ *Ivi*, n. 270.

⁴⁹ Cf. *Musica Sacram*, n. 38.

⁵⁰ S. CONGREGAZIONE DEI RITI, *Principi e norme per la Liturgia delle Ore*, n. 271.

⁵¹ *Ivi*, nn. 274-276.

⁵² « Inoltre, poiché l'Ufficio divino, in quanto preghiera pubblica della Chiesa, è fonte di pietà e nutrimento della preghiera personale, si esortano nel Signore i sacerdoti e tutti gli altri che partecipano all'Ufficio divino a fare in modo che, nel recitarlo, la mente corrisponda alla voce. A tale scopo si procurino una maggiore istruzione liturgica e biblica, specialmente riguardo ai salmi » (SC, n. 90).

⁵³ S. CONGREGAZIONE DEI RITI, *Principi e norme per la Liturgia delle Ore*, n. 25.

in dialogo con i bisogni di tutta l'umanità che, in mezzo al dolore, alla speranza, alle gioie e alle paure, invoca aiuto e salvezza da Dio.⁵⁴

CONCLUSIONE

Concludendo le nostre riflessioni teologico-pastorali sulla musica sacra nel periodo post-conciliare, ci sembra di poter individuare i seguenti punti fermi che, acquisiti dal popolo di Dio, sono ormai entrati nella prassi ecclesiale:

1) l'accoglienza globalmente positiva della *riforma* liturgica post-conciliare, che attende di essere sempre più assimilata;

2) l'acquisizione della verità, che però ha bisogno di essere ridestata continuamente, della *centralità dell'assemblea* liturgica, Corpo del Signore;⁵⁵ ciò dovrebbe portare al superamento di ogni assolutizzazione o eccessiva evidenziazione dell'uno e dell'altro polo dell'assemblea (il coro, l'animatore, il presidente, ecc.). Ne consegue che l'assemblea, nella sua totalità, deve rimanere l'asse portante della celebrazione anche nelle sue espressioni musicali;

3) il ruolo fondamentale della *Parola* (sia della Bibbia che degli altri testi dei libri liturgici). È la Parola, biblica e liturgica, che costituisce l'assemblea come « assemblea di fede », e che immette nell'assemblea le dimensioni della « *memoria* » e della « *profezia* » della salvezza; perciò, l'assemblea dovrà cantare « *la* » Parola, e non « *accanto o parallelamente* » alla Parola, dovrà cantare « *la* » liturgia e non « *durante* » la liturgia.

A partire da questi punti fermi, che ormai fanno parte integrante di ogni riflessione e prassi pastorale, occorre affrontare la problematica attuale che si muove verso un *approfondimento* del mistero celebrato nella linea antropologica, teologica, culturale, pastorale.

Riteniamo che si debbano privilegiare due linee strategiche, ognun-

⁵⁴ L'istruzione generale sulla Liturgia delle Ore afferma esplicitamente che con la preghiera dell'Ufficio Divino « ritempriamo le nostre energie per evangelizzare il Cristo a coloro che sono fuori » (*Ivi*, n. 18).

⁵⁵ Cf. SC, n. 26. 41-42; *Musica Sacra*, n. 13-18.

na delle quali ha bisogno del continuo supporto degli studiosi di settore:

1) *l'impegno formativo*. La musica sacra, con i suoi contenuti e le sue modalità espressive liturgico-pastorali, deve entrare a far parte integrante della formazione dei futuri presbiteri, di coloro che eserciteranno un ministero collegato alla musica sacra e al canto, e di ogni assemblea;⁵⁶

2) *il coordinamento pastorale*. Tra i molteplici aspetti pastorali che esigono una loro attuazione, dovranno essere privilegiati: *a)* una integrazione tra i momenti e i contenuti *catechistici* (con tutte le categorie di catechizzandi) e la celebrazione dei *sacramenti* (in particolare l'Eucaristia, il Battesimo e la Penitenza; il canto sacro potrà essere un elemento di connessione tra catechesi e liturgia; *b)* l'animazione dei vari *gruppi* presenti nella comunità ecclesiale con gli obiettivi di catechesi e liturgia suddetti; *c)* la preparazione e la valorizzazione degli *animatori* liturgico-musicali che, da soli o con l'appoggio della « schola », animino le celebrazioni, punto di arrivo della catechesi liturgica prevista da ogni piano pastorale; *d)* l'utilizzazione di un *repertorio di canti* che venga incontro alle istanze celebrative dell'assemblea e che tenga conto concretamente delle capacità della stessa assemblea, dei solisti, dei gruppi e della « schola ».

La musica sacra e il canto saranno, così, quella lode perenne che, mentre unisce l'assemblea santa e proclama i « magnalia Dei », riconosce la Sua presenza misterica e i Suoi meravigliosi interventi nella storia della nostra salvezza.

RAIMONDO FRATTALLONE, S. D. B.

⁵⁶ Cf. SC, n. 15-19; *Musica Sacra*, n. 5-6. 15-18; S. CONGREGAZIONE PER L'EDUCAZIONE CATTOLICA, *La formazione liturgica nei seminari I. Istruzione. II Appendice* (3 giugno 1979), in EV, 6, nn. 1550-1704; D. SARTORE, *Formazione liturgica dei futuri presbiteri*, in *Nuovo Dizionario di Liturgia*, Roma-Paoline 1983, pp. 601-608; A.M. TRIACCA, *La liturgia nella formazione. Riflessione teologica. Riferimento ai documenti ecclesiali*, in M. SODI (a cura di), *Liturgia e musica nella formazione salesiana*, Roma, Ed. SDB 1984, pp. 61-92.

MUSIQUE SACRÉE, MUSIQUE D'ÉGLISE,
MUSIQUE LITURGIQUE:
CHANGEMENT DE MENTALITÉ

De quelle musique peut-on dire qu'elle est sacrée? La réponse à cette question est apparemment simple: la Messe en si mineur de Jean-Sébastien Bach, le chant grégorien, le Requiem de Mozart..., c'est de la musique sacrée!

Les choses se compliquent notoirement lorsqu'on se demande s'il y a des différences entre la musique sacrée et la musique profane. Elles deviennent insolubles si l'on cherche des caractéristiques musicales qui permettent de distinguer l'une de l'autre. Le sens commun uense que ces différences existent: pour se justifier, il parlera d'ambiance, d'atmosphère (ce que, plus savamment, on nomme « l'éthos »). En réalité, il s'agit d'impressions, respectables sans doute, mais qui n'ont aucun fondement proprement musical. On s'en rend bien compte lorsqu'on s'aperçoit, en écoutant les « Vêpres de la Sainte Vierge » de Monteverdi, qu'après le « Deus in adjutorium... » lancé par le soliste, le chœur répond par le « Domine, ad adjuvandum... » sur une musique orchestrale qui n'est autre que la reprise de la musique du Prologue du très profane opéra, Orfeo, du même compositeur; ou bien que le fameux aria « Bereite dich, Zion » de l'oratorio de Noël de Jean-Sébastien Bach provient d'une cantate profane « Die Wahl des Hercules », composée l'année précédente. Les paroles, l'intention, le cadre, le lieu, peut-être, changent, mais pas la musique.

On pourra croire qu'avec le chant grégorien, on est au moins plus assuré! Oui, si on l'entend chanter par les moines de Solesmes. Plus du tout s'il est interprété selon les recherches les plus récentes des musicologues du Moyen-Age. Il suffira alors de lui mettre en parallèle une chanson en langue d'oc de Bernard de Ventadour pour ne plus très bien savoir laquelle des deux mélodies est en latin! La musique sacrée existe-t-elle donc?

1. LE TERME DE MUSIQUE SACRÉE

Curieusement pour les catholiques qui l'ont tant annexé, c'est en milieu luthérien d'Allemagne du Nord, et très exactement dans le

titre d'un ouvrage de Michael Praetorius, datant de 1614, qu'apparaît, pour la première fois, le terme de « Musica Sacra ».¹ Il n'est ici question d'aucune caractéristique d'ordre musical, mais d'une détermination concernant le classement du répertoire. La première partie de cette encyclopédie sur la musique, « Syntagma musicum », est consacrée à la « Musica sacra et ecclesiastica », que Praetorius lui-même traduit par « Von der Geistlichen und Kirchenmusic ».

A cette époque, est encore en vigueur dans l'Eglise catholique, et depuis plus de mille ans, la classification établie par ce grand théoricien de la musique, et particulièrement de la musique dans la liturgie, que fut saint Augustin. Il distingue la « musica ecclesiastica », la musique savante qui peut être éventuellement utilisée à l'Eglise, du « Cantus ecclesiasticus », le chant rituel proprement dit, dont la première qualité requise n'est pas d'être artistique mais d'être « apte » à accomplir la fonction liturgique qu'on attend de lui. Plus tard, à la fin du Moyen Age, on distinguera dans ce « cantus ecclesiasticus », le « cantus planus » qui désignera le chant grégorien et le « cantus figuratus » qui désignera la polyphonie.

Mais comment, de la pertinente distinction augustinienne entre musique d'art et chant d'Eglise, en est-on arrivé à la notion englobante de « musique sacrée » ?

2. LA NOTION DE MUSIQUE SACRÉE

C'est dans la seconde moitié du XIX^e siècle et au début du XX^e que le passage aura lieu. La notion de musique sacrée est donc toute récente.

Contre la théâtralisation progressive de la musique employée à la Grand Messe, surtout en Allemagne du Sud et en Autriche, un courant naît, dans cette région, qui prônera le retour à la « heilige Musik », la « musica sacra ». Le terme apparaîtra, pour la première fois, dans un document d'Eglise, au Synode provincial de Cologne en 1860, et le courant aboutira, en 1868, à la fondation par l'Abbé Franz Witt du « Allgemeiner Cäcilien Verband » qui recevra, dès 1870, avec le Pape Pie IX, son approbation officielle du Saint-Siège.

Les principes sur lesquels se base ce courant qu'on appelle plus

¹ On se réfère ici aux travaux du musicologue Nicolas Schalz parus dans *La Maison-Dieu*, nn. 108, 131, 164.

généralement le « Cécilianisme » peuvent se résumer dans les points suivants:

— la musique sacrée — la musique sainte — doit se distinguer de la musique profane — la musique du « monde ».

— la musique sacrée est celle qui est « apte à la majesté des rites ». (Le mot « apte » est bien celui de saint Augustin, mais Augustin l'emploie directement à propos du rite et non de la « majesté des rites ». La musique-décor de l'époque fait son chemin même chez ses opposants):

— La musique ancienne (le « stile antico » ou la « prima prattica », comme l'on disait au temps de Monteverdi) constitue l'authentique et insurpassable « musica sacra » de l'Eglise et en elle, suréminemment, le chant grégorien et la polyphonie de Palestrina. Ces deux répertoires sont donc « sacralisés » au point que ce sera en eux, qu'on devra puiser ce qui sera chanté à l'Eglise et d'eux dont on se servira comme modèle de référence pour tout ce qui sera composé de nouveau. En conséquence, on refusera, par exemple, les magnifiques proses, séquences ou processionnaires de la liturgie gallicane parce qu'ils datent du XVII^e et du XVIII^e siècle et ne sont donc pas du pur grégorien ou la polyphonie de Liszt à cause de son chromatisme. En revanche, Dom Perosi composera encore au XX^e siècle dans le style de ... Palestrina!

C'est donc cette notion de « musique sacrée », avec tout l'intérêt pour l'action liturgique qu'elle révèle, mais aussi les risques d'idéologie conservatrice et réductrice qu'elle présente, qu'entérineront:

- . le Motu proprio de saint Pie X « Tra le sollicitudine » (1903);
- . l'encyclique de Pie XII « Musicae sacrae disciplina » (1955);
- . l'instruction « De musica sacra » (1958).

Il est, cependant, indispensable de remarquer que, par rapport au Cécilianisme du début, l'encyclique de Pie XII déjà, mais, surtout, l'Instruction de 1958 vont élargir considérablement la notion: « Par musique sacrée, on entend: le chant grégorien, la polyphonie sacrée, la musique sacrée moderne, la musique sacrée pour orgue, le chant populaire religieux et la musique religieuse » (Instruction *De musica sacra*, n. 4).

Le Concile de Vatican II gardera le terme de « Musique sacrée »,

mais en lui donnant un contenu fort différent. Alors que le Motu proprio de 1903 disait: « Une composition pour l'Eglise est d'autant plus sacrée et liturgique qu'elle s'approche davantage dans sa marche, dans son inspiration et dans sa saveur, de la mélodie grégorienne » (II, 3), l'article 112 de la Constitution sur la Liturgie dira: « La musique sacrée sera d'autant plus sainte qu'elle sera en connexion plus étroite avec l'action liturgique ». C'est dire que le Concile réinfiltre dans la notion de « musique sacrée » ce que saint Augustin entendait par « cantus ecclesiasticus ».

3. UNE ESTHÉTIQUE ROMANTIQUE DE LA MUSIQUE SACRÉE

Parallèlement, puis conjointement à cette notion de « musique sacrée », se développe, dans les milieux bourgeois en plein essor en ce XIX^e siècle, une conception esthétique qui va transformer assez radicalement la place de l'art dans la société. Elle n'a rien de catholique à son origine — Hegel n'est pas pour rien dans son lancement: « Enfin l'art est mort et l'esthétique est née » —, mais elle va avoir une telle influence sur la pensée communément admise en matière d'esthétique musicale, qu'elle va imprégner les jugements dominants et, particulièrement, ceux, officiels ou prétendus tels, de l'Eglise. Il faut donc en dire un mot.

Il n'est pas vrai que l'esthétique soit née au XIX^e siècle: « Il semble bien qu'il n'y ait pas de groupe humain sans art », rappelle Jean Molino,² et il n'y a pas d'art sans « jugement de goût ». Mais ce qui se passe à cette époque pourrait se résumer dans la formule suivante: on passe de l'art, conçu comme artisanat, à l'art des « Beaux Arts ». En réalité, ce sont moins les canons de la beauté qui changent (ceux de Josquin des Prés sont-ils inférieurs à ceux de Beethoven?), que le statut de l'art dans la société. L'idéal de la beauté se concentre exclusivement dans la recherche des sentiments exprimés: primauté de l'expression sur la fonction, de l'effet ressenti sur l'action entreprise, de l'oeuvre toute faite sur l'art de faire. On voit tout de suite la dangereuse distance que cette « esthétique de l'oeuvre » va faire prendre au jugement sur la musique d'Eglise par rapport à l'action liturgique. L'idéal absolu devient la « musique pure », c'est-à-dire

² JEAN MOLINO, « Fondement symbolique de l'expérience esthétique », dans *Analyse musicale*, 3^e trimestre 1986/11, p. 15.

la musique purifiée de tout ce qui pourrait venir troubler sa beauté « en soi ». L'idée même de fonction est dépréciative: que le « *Gaudamus* » soit un introït n'ajoute rien à sa valeur. Quant au *Requiem* de Berlioz, il est évidemment beaucoup plus beau... sans défunt.

Liée à la notion nouvelle de « musique sacrée », cette esthétique romantique de l'oeuvre renforcera la suprématie de la « musique » sur le « cantus ». On ira même jusqu'à demander au « cantus » d'être de la « musica » ou à se plaindre qu'il n'en soit pas.

4. LES LIMITES D'UNE NOTION

Quoi qu'il en soit, le terme de « musique sacrée » est là, jusque dans les textes du Concile de Vatican II, et il continuera d'être employé. Il est donc opportun que musiciens d'Eglise et liturgistes en connaissent les limites et sachent le sens de la définition bien précise qu'en donne la Constitution sur la sainte Liturgie. Faute de cette capitale précision, la notion se révèle tellement floue, partielle et ambigüe qu'elle ne dit plus ce que pense l'Eglise.

1) De soi, la notion de « musique sacrée » est une notion floue. On peut ranger sous elle tant de musiques différentes (le chant grégorien et la « *Missa solemnis* », un motet de Palestrina et un negro-spiritual, une musique de rituel zen bouddhiste et un *kontakion* byzantin...) qu'elle n'a plus aucune pertinence ni musicale, ni religieuse: aucun style commun, aucune forme commune. C'est une notion sans frontière, ce qui a l'avantage de la laisser ouverte, mais l'inconvénient de ne rien lui permettre de définir.

2) De soi, la notion de « musique sacrée » est une notion partielle, à la limite de l'idéologie. Il s'agit d'une « certaine idée » qu'un groupe particulier, à une époque donnée et dans une région délimitée, s'est faite de la musique d'Eglise. Il en avait le droit et ne manquait pas de motifs valables pour le faire. Mais ce qui fonde son droit contient aussi ses limites. Qu'une réaction contre des abus soit nécessaire et une restauration indispensable, à telle époque et dans tel lieu, est une chose. Une toute autre chose, de faire de cette réaction et de cette restauration un modèle universel. A la fin du XIX^e siècle, dans les régions à forte implantation catholique, on est, en toute bonne conscience, à peu près incapable d'imaginer que la vie chrétienne puisse, ailleurs, être différente. La totale ignorance

qu'aura ce mouvement des autres traditions que la romaine et, même à l'intérieur de la romaine, des légitimes coutumes locales, est, à cet égard, très révélatrice. Le « partiel » et le « local » ne peuvent devenir « universel » que s'ils sont admissibles dans les autres zones culturelles que celle de leur origine. Or, en ce qui concerne la « musique sacrée », cet examen et cette concertation n'ont jamais eu lieu. Voilà pourquoi les enfants des écoles chantaient du grégorien à Madagascar. Était-ce pour eux si « sacré » que cela?

3) De soi, la notion de « Musique sacrée » est une notion ambiguë. Voici sans doute la limite la plus grave, car elle touche à la foi elle-même. Nous avons déjà noté la différence de contenu que les documents officiels de l'Eglise — le Motu proprio de Pie X en 1903, l'instruction « De musica sacra » en 1958, la Constitution sur la sacrée liturgie de 1963 — mettaient sous la notion de « musique sacrée ». Mais il y a une ambiguïté plus fondamentale.

Au moment où le mouvement cécilien s'organise et se développe, on vit encore dans une société considérée comme globalement chrétienne, surtout en Autriche, en Bavière, en France et en Italie. Or, dans une société chrétienne, le « sacré » est confondu avec le divin de la Révélation, parce qu'il n'y a, dans cette société, pas d'autre « organisation de gestion du sacré » que la chrétienne.³ Parler de « musique sacrée » revient donc à parler de « musique chrétienne ».

Mais depuis le début du siècle, l'ethnologie, l'anthropologie et l'histoire ne cessent de nous faire découvrir que le sacré appartient à tout homme, de quelque culture, histoire ou région qu'il soit, même non chrétiennes, même « païennes ». Et, pour sa part, l'ethnomusicologie révèle clairement l'existence de musiques sacrées autres que les chrétiennes et les occidentales.

Il nous est donc devenu impossible, aujourd'hui, d'assimiler le sacré et le chrétien. Nous sommes même amenés à reconnaître que le sacré n'est pas de soi chrétien! A la suite du Nouveau Testament qui élimine, pour désigner la liturgie, tout vocabulaire culturel afin que l'action liturgique spécifiquement chrétienne ne puisse être confondue avec les actions culturelles du judaïsme ou du paganisme,⁴

³ « La religion est une institution de gestion de l'expérience du sacré » ROGER BASTIDE, *Le sacré sauvage*, Paris, Payot, p. 225.

⁴ Cf. F. HAHN, *Der urchristliche Gottesdienst*, Verlag Katholisches Bibelwerk, Stuttgart, 1970.

la théologie se voit appelée à redéfinir les rapports du sacré qui appartient à tout homme et de la foi qui est le spécifique du chrétien.⁵

On voit donc l'ambiguïté que peut présenter, aujourd'hui, une notion de « musique sacrée » qui fut élaborée — et en cela ce n'est évidemment pas de sa faute — juste avant l'apport des différentes sciences qui nous ont, depuis, éclairés sur le « sacré ».

L'ambiguïté est même encore plus inhérente au « sacré » que nous venons de le signaler, puisque le sacré est, par nature, ambivalent! Pour le grand théoricien que fut Rudolf Otto,⁶ « le sacré est le monde des forces, obscures, numineuses, bonnes ou mauvaises (saintes ou souillées, pures ou impures) qui transcendent notre expérience sensible et rationnelle ». Tel n'est pas le sacré chrétien, dira-t-on, et c'est vrai! Il est fait des « réalités (choses, paroles, personnes...) par le moyen desquels nous faisons l'expérience du divin ».⁷ Mais les données scientifiques que nous possédons, maintenant, sur le sacré, d'une part, et, d'autre part, l'expérience actuelle que nous faisons de ce que l'on nomme le « retour du sacré » ou du religieux — de façon anarchique (sectes, ésotérisme) ou organisée (intégrismes catholique et musulman) —, nous obligent à être plus circonspects à son égard.

On peut illustrer ces propos généraux par un cas particulier. On sait la répulsion que l'entrée de la guitare a provoqué chez certains et, particulièrement, chez les défenseurs de la « musique sacrée ». Mais se rend-on compte que, si l'on avait employé pour l'orgue dans le passé les arguments utilisés pour repousser la guitare (instrument de boîtes de nuit, diabolique...), cet instrument qui provenait, lui aussi, de « lieux de plaisir » n'aurait jamais pu devenir l'instrument sacré par excellence. On a parfaitement le droit de préférer l'orgue à la guitare (ou le contraire), mais on ne peut pas faire de sa subjectivité ou des préférences d'une zone culturelle donnée ou d'une couche partielle de la société les critères objectifs de l'universel. Il est vrai que nous n'en sommes plus au temps du père de Charlemagne à qui fut offert, par un sultan, le premier orgue introduit en Europe. Mais l'histoire de l'orgue nous révèle un principe théologique fondamental, dont le

⁵ Voir à ce sujet l'article déterminant du P. CONGAR: Situation du « sacré » en régime chrétien, dans *La liturgie après Vatican II*, coll. « Unam Sanctam », Paris, Le Cerf, 1967.

⁶ RUDOLF OTTO, *Le sacré*, Paris, Payot, 1929.

⁷ Y. CONGAR, *o. c.*, p. 394.

baptême est la réalisation suréminente: rien n'est sacré de nature, c'est l'usage qui « consacre ». Rien n'est sacré, tout est à consacrer.

Etant sauves toutes les modalités historiques et pastorales nécessaires, le XX^e siècle n'a pas plus de raisons théologiques pour refuser la guitare que le Moyen-Age n'en eut pour refuser l'orgue. Ou alors, nous ne sommes plus en théologie de la liturgie, mais en pleine idéologie. De la même façon, il n'est évidemment pas interdit aux chrétiens de parler de « musique sacrée », mais ils doivent savoir en le faisant que ce terme n'est absolument pas synonyme de « musique d'Eglise » et, encore moins, de « musique liturgique ».

5. L'ORIGINALITÉ DE L'ACTION MUSICALE DANS L'ACTION LITURGIQUE

Que la liturgie soit une action devrait être une évidence si l'on connaît l'étymologie du mot. Comment alors, dans une liturgie qui est tout entière action, la musique pourrait-elle être autre chose qu'une action musicale? A la différence de la « production absolue » où, dans un concert par exemple, les musiciens n'ont pas d'autre but que de faire que la musique soit, à la différence de « l'écoute absolue » où, au concert, par la radio, les disques ou la bande, l'auditeur ne poursuit pas d'autre but que d'être conduit vers la musique elle-même, la musique dans la liturgie vise toujours quelque chose d'autre qu'elle. L'action musicale est donc intégrée à l'action liturgique qu'elle sert, mais cette action musicale intégrée est intégrante puisque son service est de permettre aux participants d'entrer plus pleinement et plus profondément dans l'action liturgique. En liturgie, et à l'opposé de l'esthétique romantique, il n'y a pas de musique « pure », la musique est toujours « pour »!

D'après quoi allons-nous alors estimer la qualité de cette action musicale dans l'action liturgique: d'après la musique ou d'après la liturgie? Ni d'après l'une, ni d'après l'autre — et c'est là la grande originalité du « jugement de goût » concernant la musique liturgique —, mais d'après l'articulation des deux, ou mieux: d'après leur connexion, pour reprendre le terme précis de Vatican II (S.C. 112).

Et voici qu'avec ce terme de « connexion », nous sommes renvoyés à des catégories qui ont fait vivre la réflexion de l'Eglise sur la musique durant des siècles et qui ont leur source chez saint Augustin qu'il faut citer maintenant.

« Je réfléchissais, et je voyais dans les corps eux-mêmes deux aspects: d'un côté ce qui constitue en quelques sorte le tout et par suite le beau, d'un autre côté ce qui convient en raison d'une adaptation et d'une harmonie avec autre chose, comme la partie du corps avec son ensemble, la chaussure avec le pied, et d'autres cas semblables. Et cette considération se mit à sourdre dans mon esprit du fond de mon coeur, et j'écrivis le « De pulchro et apto » en deux ou trois livres, je crois; tu le sais, toi, ô Dieu, car cela m'a échappé. Nous ne les avons plus en effet, mais ils se sont égarés loin de nous, je ne sais comment » (*Les confessions*, IV, XIII 20).

Saint Augustin fait donc la distinction entre l'esthétique du beau (le *pulchrum*) et l'esthétique du convenable (l'*aptum*), et Henri Davenson (Henri Marrou) fait de cette distinction, le commentaire suivant:

« La beauté, c'est ce qui plaît par soi-même; elle s'oppose à l'autre type de perfection, celui d'un objet ou d'un acte qui tire sa valeur de son adaptation en vue d'un certain résultat distinct de lui ».⁸

Telle est bien, à l'opposé de toute esthétique de l'oeuvre pour l'oeuvre et dans la fidélité à la Tradition de l'Eglise renouvelée par Vatican II, la qualité que l'on attend d'une musique dans la liturgie: non pas d'abord et seulement qu'elle soit belle « en soi » — comment d'ailleurs pourrait-elle être « en soi » si elle est en liturgie! —, mais que son « type de perfection », quel que soit son style ou son genre, convienne, soit « apte » à l'instant rituel pour laquelle elle joue et aux acteurs qui jouent le rite avec elle.

Saint Augustin prend la comparaison de la chaussure dont nous savons bien qu'il ne suffit pas qu'elle soit belle pour que nous soyons à l'aise avec elle.

6. ON N'ARRÊTE PAS... LA MUSIQUE!

Comprise ainsi, la musique pour le rite n'est pas moins musique que les autres. Elle produit effectivement tout ce dont la musique est capable. L'idée qu'une musique n'est jamais aussi belle

⁸ HENRI DAVENSON, *Traité de la musique selon l'esprit de Saint Augustin*, Cahiers du Rhône, Editions de la Baconnière 1942, p. 16.

que lorsqu'elle n'a rien d'autre à faire qu'à être musique est, en fait, une conception réductrice: en croyant rehausser la musique, on limite ses pouvoirs. Une maman qui chante une berceuse pour endormir son enfant n'en fait pas moins que toutes les symphonies de Mozart chez un auditeur admiratif.

Certes l'action musicale en liturgie est une action contrainte: contrainte par le rituel — on ne fait pas n'importe quoi n'importe quand et un chant d'entrée n'est pas une invocation pénitentielle —; contrainte par la pratique — ce que l'on fait, on ne le fait ni avec n'importe qui ni n'importe où et une petite paroisse de campagne n'a pas les moyens d'une cathédrale —. Pour qu'une musique convienne à la liturgie, on ne fera donc jamais l'économie de sa fonction rituelle.

Mais bien loin de bloquer la musique, la fonction l'ouvre. La connexion de la musique avec l'action liturgique porte en elle ce que les anciens appelaient la « *delectatio* », c'est-à-dire le plaisir que procure un moment de grâce.

Situation originale de cette musique liturgique qui n'est pas faite que d'elle-même, mais de l'action qui lui fixe ses normes, des acteurs qui l'utilisent pour atteindre quelque chose d'autre qu'elle, du lieu et du temps qui lui imposent leurs conditions...

Situation originale de cette musique liturgique qui paraît mise en état de servitude mais qui, en fait, pénètre tout de ses vibrations et révèle que, loin d'être l'esclave du rite, elle en devient l'âme...

Générosité de cette musique liturgique qui, ayant accepté de servir, met en jeu toutes ses potentialités jusqu'à transformer en musique ce qui ne l'était pas au départ: l'action liturgique au mécanisme rituel de laquelle elle s'intègre pour emmener les acteurs bien au-delà d'eux-mêmes vers les effets symboliques et imaginaires dont elle est porteuse; le temps qu'elle rythme et les saisons qu'elle rejoint; les pierres, les vitraux, les lumières qu'elle anime jusqu'à les faire chanter...

Tandis que le concert vise à réduire au maximum la distance qui sépare l'émission de la réception (la réduction maximale étant obtenue par l'isolement de l'écoute au casque), la liturgie, au contraire, demande à la musique d'ouvrir le fidèle au plus large des rassemblements: rassemblement du corps qui reçoit les vibrations et de l'âme vibrante qui s'élève; rassemblement de chaque participant avec les autres membres de l'assemblée qui tous, avec des voix différentes,

réalisent l'unisson d'un seul corps sonore; rassemblement de cette assemblée avec le Seigneur dont elle est le corps mystique.

Où la musique est-elle appelée à une telle oeuvre?

Où la musique se voit-elle confier un tel pouvoir?

« La musique sacrée sera d'autant plus sainte qu'elle sera en connexion plus étroite avec l'action liturgique ».

C'est donc de sainteté qu'il s'agit et non plus seulement de sacré: une sainteté que la musique n'a pas, plus que nous, de naissance, mais à laquelle, comme nous, elle est appelée.

En fin de compte — et pour reprendre, en la transformant légèrement, la formule de Péguy dont ce grand musicien d'Eglise que fut Joseph Samson avait fait le titre de l'un de ces ouvrages,⁹ la liturgie est peut-être l'un des dieux où l'on arrête le moins la musique.

CLAUDE DUCHESNEAU

⁹ JOSEPH SAMSON, *On n'arrête pas l'homme qui chante*, Paris, Le Cerf, 1977.

Dalle riviste:

L'ORIGINE DEL CANONE ROMANO

L'eredità che il cristianesimo ha tratto dal mondo giudaico, è periodicamente oggetto di studio. Anche di recente Frederic Manns (già noto tra l'altro per un prezioso volume di bibliografia sugli studi giudaico-cristiani - Jerusalem 1979) tratta de *L'origine judéo-chrétienne de la prière « Unde et memores » du Canon Romain*, in: *Ephemerides Liturgicae* 101 (1987) 60-68. Ivi l'A. puntualizza l'espressione « *hostiam puram, hostiam sanctam, hostiam immaculatam* » rivendicandone l'origine giudaico-cristiana. Così — contro il parere di *probati auctores* fino ai giorni nostri — tratta anche dei sintagmi « *servi tui* » « *plebs sancta* » « *calix salutis* » che secondo il Manns sarebbero tutte espressioni che con « *locum refrigerii* » « *in unitate Spiritus Sancti* » starebbero a testimoniare l'opportunità di ristudiare e di reimpostare tutta la questione dell'origine del Canone Romano, in ragione di una sua provenienza giudaico-cristiana.

A.M.T.

Celebrationes particulares

DE BEATIFICATIONIBUS

Beatus Marcellus Callo

Servus Dei, novem filiorum secundus, natus est die 6 mensis Decembris anno 1921 Rhedonibus in paroecia Sancti Albini, ex operario Ioanne Maria Callo et Felicitate M. Fanène; insequenti die particeps factus est populi novi foederis sacramento Baptismi; die 26 Maii anno 1932 primum ad sacram Eucharistiae mensam accessit et die 25 mensis Iunii anno 1933 sacramentum accepit Confirmationis.

Acri ingenio praeditus, diligenter et fructuose studia exercuit scholarum iussarum, sed progredi non potuit ob demissas familiae condiciones.

A piis parentibus religiose educatus, a puero impensam amicitiam cum Christo fecit, quam assidue et iucunde coluit sicuti aetate crescebat, eam alens pietate erga Eucharistiam, Communionem cotidiana, exercitio deprecationis, studio christianae doctrinae et operibus apostolatus. In arduo ad perfectionem itinere adiutus est non solum indolis bonitate — actioni Spiritus Sancti obsequentis, in propositis firmatae, sinceritatis amantis, paratae ad serviendum proximo — sed etiam consociationibus catholicis, in quarum numero fuit cum fervore totoque animo. Ab anno 1933 ad annum 1935 sodalis fuit puerorum exploratorum, inter quos eminebat bonitate, pietate, spiritu serviendi, fidelitate, simplicitate et modestia. Cappellanus, qui tunc eum cognovit, testatus est Servum Dei iam tum esse heroum factis idoneum. Easdem notas ostendit in Motu apostolico « Iuventus Operaria Christiana » appellato (J. O. C.), anno 1925 instituto a reverendo Iosepho Cardijn, futuro Cardinali. Huius consociationis particeps fuit ex anno 1936; in partitionem ascriptus Sancti Albini, eius custos thesauri fuit et ab anno 1938 Praeses, se ostendens habilem educatorem, dotibus naturalibus et supernis instructum. Persuasum habens necesse esse Christi lucem fundere in ordine operariorum et operam consociare naviter.

Ab anno 1934 ad annum 1943 laboravit, primum uti tiro, deinde uti operarius in « Officina Typographica Occidentis », laboris studiosus et sedulus necnon de bono sodalium sollicitus, pro quibus efficacem exercitavit apostolatam, maxime exemplo vitae et obnixa adhaesione ad sua de moribus principia, sibi omnium aestimationem comparans, etsi locus aliquantum reprehendendus erat ob opiniones quae in eo serpebant et sermones qui instituebantur.

Anno 1942, volens christianam familiam sibi constituere, puellam sibi despondit, quae cum eo opiniones de religione participabat: haec autem ratio, in qua inerat mutuus respectus et limpida castitas, eos non adduxit ad matrimonium, quia die 19 mensis Martii anno 1943 Servus Dei, deprehensus a Corpore Nationalsocialista Germanico « Servitio imperato laboris » appellato, coactus est in Germaniam proficisci.

Die 24 mensis Martii anno 1943 pervenit ad campum laboris oppidi *Zella-Mehlis* in Thuringia situm. Ibi magnae virtutis animi specimen dedit, alios quoque erigens.

Propter catholicam suam fidem, aperte ostensam, et impavidam actionem apostolicam, die 19 mensis Aprilis anno 1944 Servus Dei est a publicis ministris Nationalsocialistis Germanicis prehensus et in campum Gothanum relegatus, accusatus quod « nimis catholicus » esset; attamen nova acerba condicio eius religiosum et apostolicum fervorem non minuit.

Die 12 mensis Octobris eodem anno ductus est ad durissimum campum Flossenburgensem, ubi multas indignitates est passus, quas tamen strenua fortitudine pertulit et singulari animi tranquillitate, laetus quod adimplebat in carne sua ea quae desunt passionum Christi pro corpore eius, quod est Ecclesia (cf. *Col* 1, 24). Post paucos dies, confectus corpore sed non spiritu, translatus est ad castra internecionis loci *Mauthausen*, in quibus, multis et crudelibus toleratis aerumnis, pie est vita defunctus die 19 mensis Martii anno 1945.

* * *

Textus orationis indicatur, approbatus occasione data Beatificationis Servi Dei Marcelli Callo, die 4 octobris 1987, a Summo Pontifice Ioanne Paulo II in Basilica Sancti Petri peractae.

19 martii

Missa de Communi martyrum.

COLLECTA *

Omnipotens Deus, qui Beatum Marcellum martyrem
apostolico zelo inter iuvenes operarios
usque ad agros excidii obeundos
misericorditer imbuisti,
eius intercessione concede,
ut eadem animi fortitudine repleti,
nos quoque inter fratres
Christi fidem audacter testificemur.

Per Dominum.

Textus gallicus

Seigneur Dieu,
tu as donné au jeune Marcel Callo, ton martyr,
un zèle d'apôtre au milieu des travailleurs
et jusque dans les camps de la mort.
Accorde-nous, par son intercession,
le même élan et la même audace
pour témoigner de notre foi.
Par Jésus Christ.

* Textus *latinus* et *gallicus* probatus seu confirmatus a Congregatione pro Cultu Divino, die 5 septembris 1987, Prot. 1063/87.

Beata Antonia Mesina

In lucem edita est in oppido *Orgosolo*, intra dioecesis Nuorensis fines, die 21 mensis Iunii anno 1919, ab Augustino Mesina et Gratia Rubanu. Die 30 eiusdem mensis est Baptismatis aqua renata; die 10 Nòvembris anno 1920 sacramentum accepit Confirmationis et septem annos nata primum ad sacram Eucharisticam mensam accessit.

Brevem et praestantem vitam egit in simplicitate, in humilitate, in austeritate familiarum Sardiniensium eius temporis propria. A parentibus ad solidam religionem salubriter instructa est ab eisque didicit studium disciplinae, officii, laboris, verecundiae, sinceritatis et religionis.

Si tenellula puera quandam vivacitatem ostendit et naturalem ludorum allecationem, adolescens notabilem continentiam est assecuta, indolis firmitatem, crescentem inclinationem ad utilitatem proximo afferendam, vel de suis commodis multa detrahens. Ratione habita etiam incommodae matris valetudinis, generose in negotia domestica incubuit, in agrorum laborem et in curam fratrum minorum natu. In familia parentes colebat, erat in omnes propinquos officiosa et etiam pro vicinis gratificabatur, qui multas occasiones habuerunt ad eius bonitatem et virtutes aestimandas. Etsi parce et duriter se habebat ob suam condicionem demissam, rebus erat contenta, quas Providentia ei largiebatur; moderato vestitu utebatur, non magni faciebat pecuniam et res corporeas, in cibo non intemperans erat; quin, cum poterat, coercionem sui et paenitentiam explicabat, tantum ut se quiete privaret et interdum cibo ut alios adiuveret.

Eius formationi humanae et christianae profuerunt ludi elementarii, quos diligenter et utiliter frequentavit, et paroecia, quae in animo eius amorem Ecclesiae et apostolatus aluit. Doctrinae christianae studuit eamque feliciter didicit. Constanter Missae festae intererat et nonnumquam etiam Missae feriali. Saepe confitebatur peccata sua et Eucharistiam accipiebat. Egregie primum uti « beniamina », deinde uti « aspirans » et socia, Actionis Catholicae partem habuit; assidua erat in conventibus et omni ope distenta eius normis exsequendis, non sine magnis animi fructibus.

Sincera et fervida pietate Eucharistiam prosequabatur et Virginem Mariam, quam praecipue colebat recitatione Rosarii aliisque precibus. Frequenter et libenter deprecabatur etiam per diem, tum sola tum

in familia; per laborem quoque de Domino cogitabat et aequales hortabatur ut idem facerent.

Die 17 mensis Maii mane, anno 1935, postquam Missae interfuit et sanctam Eucharistiam accepit, cum amicula rus se contulit ligna congestura necessaria ad cocturam panis. Dum iter faceret, amiculam hortata est ut nomen profiteretur in Actionem Catholicam. Ubi ad locum delectum pervenerunt altera ab altera paululum se abiunxit.

Dum Serva Dei in suum laborem incumbibat, repentino, iuvenis quidam a tergo irruit in eam, qui impudica libidine accensus conatus est eam stuprare. Puella, castissima et religiosissima, statim et prompte restitit et omnibus viribus certavit potuitque inaestimabilem suae virginitatis thesaurum defendere contra cupiditatem aggredientis qui, ira caecus ob fortem et tenacem renisum, ei continenter caput tutudit furenter, mortem eius exciens.

* * *

Textus orationis indicatur, approbatus occasione data Beatificationis Servae Dei Antoniae Mesina, die 4 octobris 1987, a Summo Pontifice Ioanne Paulo II in Basilica Sancti Petri peractae.

17 maii

Missa de Communi martyrum, vel virginum.

COLLECTA *

Deus, humilium Pater ac pauperum,
qui in Beata Antonia virgine
martyrii victoria coronata
innocentiae simul et fortitudinis
praeclarum exemplar nobis dedisti,
eius intercessione concede,
ut nos quoque inter labores et sollicitudines
uniuscuiusque diei
necnon inter vitae certamina
in puritate et fortitudine constantes maneamus.
Per Dominum.

* Textus *latinus* et *italicus* probatus seu confirmatus a Congregatione pro Cultu Divino, die 15 septembris 1987, Prot. 1083/87.

Textus italicus

O Dio, Padre degli umili e dei poveri,
che in Antonia Mesina,
arricchita del dono del martirio,
hai offerto alla tua Chiesa
un fulgido esempio di purezza e di forza,
concedi anche a noi, per sua intercessione,
di essere puri e forti nelle prove della vita
e nelle fatiche e preoccupazioni di ogni giorno.
Per il nostro Signore

Beata Petrina Morosini

Serva Dei, maxima novem filiorum nata, orta est in pago *Fiobbio* communi sermone appellato, intra fines dioecesis Bergomensis, die 7 mensis Ianuarii anno 1931, a Rocho Morosini et Sara Noris; postridie adducta est ad fontem baptismalem et indita sunt ei nomina Petrina Eugenia. Die 10 Ianuarii anno 1937, Confirmationis sacramentum accepit et insequenti anno, die 5 mensis Iunii, primum Sanctissimam Eucharistiam.

Indole ornata serena, forti et magnanima, maxima cura incumbat in omnia quae faciebat, ostendens a pueritia notabilem maturitatem et alacre studium proximis praebeendi utilem operam qualibet sui ipsius impensa. Hinc, cum potuit, coepit matrem adiuvare in negotiis domesticis et in cura atque multorum fratrum et sororum educatione, in quos semper officiosa fuit et quibus praesto patienter. Ludis elementariis laudabiliter peractis, ut familiae necessitatibus subveniret, egregie artem vestificae didicit et, cum quindecim aetatis annorum fuit, conducta est uti operaria in officina, ubi xylium conficiebatur in pago vulgari nomine *Albino* vocato. Cotidie magnis iacturis plura millia passuum pedibus emetiebatur ut ad laborem se conferret, sed numquam communionem cotidianam neglexit nec religiones, quibus assueta erat, nec munia domestica et paroecialia. Etiam in officina fuit omnibus exemplo diligentiae, navitatis, gravitatis, humanitatis, humilitatis, sibi observantiam et aestimationem comparans praepositorum et sodalium, qui cito animadverterunt eius ardentem spiritum fidei, deprecationis et continentiae.

Serva Dei insuper laborem iudicavit ministerium caritatis; de quo se subducere nec poterat nec debebat. Etenim se Domino consecrare voluisset in Instituto religioso, ut esset missionaria; sed cum cognovit suam operariae mercedem familiae esse necessariam, statuit tempora meliora exspectare, ut sanctum suum propositum ad effectum adduceret.

Vere felix erat, cum deprecationi continuae, uti cupiebat, et Evangelii lectioni ac meditationi necnon Marialis Rosarii recitationi et religionibus se tradere poterat. Eius dies laboris multo mane incipiebant a Missa audita et Communionem magno cum fervore et utilitate accepta, quandoquidem ex ea vim hauriebat interiorum, ut fideliter praecepta Dei observaret et diligenter officia cotidiana exequeretur atque fortiter et celeriter christianae perfectionis montem ascenderet. Sedecim annorum, cum iam statuisset solius Domini esse, votum privatum castitatis nuncupavit, cui postea vota addidit paupertatis et oboedientiae. Catechesim tradebat; sodalis fuit Actionis Catholicae, in qua munere functa est Delegatae « Minimarum »; accessit ad Globum Missionarium et ad Zelatrices Seminarii Bergomensis; nomen professa est etiam in Apostolatum Satisfactionis, in Filias Mariae et in Tertium Ordinem Franciscanum.

Die 4 mensis Aprilis anno 1957, ex more ad Communionem accesserat; deinde, ex solito, suas laboris vices fecerat in officina pagi *Albino*. Dum primis horis postmeridianis domum redibat, ad eam, in loco silvestri, qua transire solebat, iuvenis appropinquavit, qui eam sectari coepit eique immunda proponere, quae ea urbane, sed firme reiecit. Ille autem, paratus ad optatum suum obtinendum, non cessit. Tum Serva Dei exorsa est eum alloqui de rebus religiosis deque gravitate peccati. Sed haec argumenta irrita fuerunt.

Serva Dei in defendenda sua virginitate stabilis ut rupes et inexpugnabilis sicut oppidum munitum, omnibus viribus reluctata est, donec etiam atque etiam est in cervicem caesa, quae inde contrita est. Verbis christianae misericordiae dictis, eam vires defecerunt omnino et animus reliquit. Talis inventa est a familiaribus paulo post. Parochus ei Unctionem Infirmorum ministravit et sacramentalem absolutionem. De vita decessit die 6 mensis Aprilis in Valetudinario maiore Bergomensi.

Textus orationis indicatur, approbatus occasione data Beatificationis Servae Dei Petrinae Morosini, die 4 octobris 1987, a Summo Pontifice Ioanne Paulo II in Basilica Sancti Petri peractae.

6 aprilis

Missa de Communi martyrum, vel virginum.

COLLECTA *

Omnipotens et misericors Pater,
qui fecisti Beatam Petrinam virginem
laetam in tuo servitio et in vita christiana cohaerentem,
eamque martyrii gloria coronasti;
concede nobis, eius intercessione et exemplo,
Spiritus tui sapientiam
ut tamquam fideles Christi discipuli
cotidie vivere valeamus.
Per Dominum.

Textus italicus

O Padre,
che hai coronato con la gloria del martirio
il gioioso spirito di servizio e la coerenza cristiana
della vergine Pierina Morosini,
donaci, per sua intercessione, la sapienza del tuo Spirito
perché, come lei, sappiamo comportarci nella vita di ogni giorno
da veri discepoli di Cristo.
Per il nostro Signore.

* Textus latinus et italicus probatus seu confirmatus a Congregatione pro Cultu Divino, die 5 septembris 1987, Prot. 1006/87.

VISITE DE PRÊTRES CANADIENS

Cela devient une tradition: chaque année, vers la même époque, un groupe de prêtres canadiens, presque tous du diocèse de Montréal, rend visite à la Congrégation au cours d'un stage prolongé à Rome. Cette année, le 6 mai, ils étaient onze, dont dix en ministère paroissial, guidés par le P. Guy Poisson, directeur au Grand Séminaire de Montréal.

Son Exc. Mgr. V. Noè, secrétaire, les a reçus, accompagné du P. J. Evenou, en l'absence du Cardinal Préfet alors en voyage aux Etats-Unis.

Les sujets abordés étant de ceux qui se posent assez fréquemment de divers côtés, il ne paraît pas sans intérêt de donner ici les grandes lignes de la conversation.

La compétence de la Congrégation

La conversation, au hasard des questions formulées, a abordé surtout, comme on pouvait s'y attendre, divers points concernant la célébration eucharistique paroissiale. Mais une question préalable a été posée: quelle est la compétence précise de la Congrégation pour le Culte divin par rapport à la Congrégation des Sacrements?

Il est certain que pour beaucoup, et pas seulement des prêtres, il est difficile de saisir le bien-fondé d'une distinction et les limites de compétence: les sacrements ne sont-ils pas des actions liturgiques? La liturgie peut-elle ne pas les considérer comme de son domaine? Les compétences respectives des deux Congrégations se distinguent non par leur objet mais par leur point de vue: au Culte divin ce qui concerne l'aspect liturgique, aux Sacrements l'aspect juridique. Mais on peut s'interroger sur l'anatomie des sacrements à laquelle on procède ainsi. En réalité, le renouveau de la liturgie après Vatican II englobe textes et rites de la messe, des autres sacrements et des sacramentaux, de l'office, de la musique liturgique, de l'art sacré. Et pour cela, avec des moyens réduits en personnel (une dizaine de personnes), la Congrégation pour le Culte divin est en rapport avec

les Conférences épiscopales, les Commissions liturgiques nationales, les diocèses et les Congrégations religieuses (pour l'examen des Propres en particulier), les Instituts Supérieurs de liturgie, les revues liturgiques.

Structure de la célébration liturgique

La réforme liturgique a donné plus d'importance à la liturgie de la Parole: celle-ci n'apparaît-elle pas trop développée par rapport à la Prière eucharistique? Quelle image de la célébration eucharistique, de son mouvement, du rapport de ses deux parties principales les fidèles retirent-ils? La consécration ne risque-t-elle pas de passer inaperçue? L'aspect sacrificiel paraît négligé et la participation des fidèles s'arrête à la Prière eucharistique.

Il est certain que le Concile a voulu rénover et développer la liturgie de la Parole, et que l'équilibre n'est pas toujours assuré en pratique dans les célébrations eucharistiques. Mais si l'on se reporte en arrière, la liturgie de la Parole, avec seulement deux lectures non comprises, était également longue à cause des chants, et la Prière eucharistique était dissimulée sous le chant du Sanctus-Benedictus.

L'équilibre est délicat à trouver, mais le rythme de la célébration dans son ensemble, l'attention à l'importance relative de chaque moment, la manière de dire la Prière eucharistique, les formes de respect dont elle peut être entourée, les silences qui peuvent ponctuer certains moments, comme le Missel le prévoit, tout doit contribuer à aérer la célébration, à lui donner du souffle, et à souligner les moments importants.

Le temps de prière, de recueillement et d'action de grâce ne s'arrête pas avec la célébration elle-même. C'est à une attitude spirituelle qu'il faut éduquer les fidèles sur l'importance de la préparation, sur l'action de grâce personnelle.

Les lectures et l'homélie

La 2^e lecture de la messe du dimanche souffre d'être sans rapport avec les autres textes (1^e lecture, psaume, Evangile). Peut-on la supprimer, ou la déplacer? Pourquoi ne pas la remplacer par un texte du Pape?

Pour les lectures, il faut s'en tenir à ce qui a été décrété par les

Conférences épiscopales. Pourquoi ne pas prendre une épître de S. Paul répartie sur plusieurs dimanches à la suite comme base d'homélie? La parole du Pape peut venir comme illustration dans l'homélie, mais en aucun cas une parole humaine ne peut se substituer à la parole de Dieu.

L'homélie peut-elle être dialoguée? Cela est prévu avec les enfants. Dans d'autres assemblées, des expériences ont été faites dans ce sens, mais on en est revenu. Cela ne peut se généraliser pour des messes dominicales en paroisse, sans peine d'allonger encore la liturgie de la Parole. De toute façon, le prêtre ne doit pas abandonner son rôle: il lui appartient de rompre le pain de la parole, comme de rompre le pain eucharistique.

Adaptation de la célébration

Faut-il suivre le missel ou personnaliser la célébration? Quels sont les principes?

Il ne faut rien changer aux livres liturgiques. Mais tous les livres liturgiques prévoient une marge d'adaptation, laissée suivant le cas à l'appréciation de la Conférence épiscopale, de l'évêque ou du célébrant. Chaque prêtre célèbre selon son style et doit adapter la célébration aux personnes présentes, selon leur capacité de participer. C'est pourquoi on a publié un Directoire pour les messes avec les enfants, une Instruction pour les messes de petits groupes.

Il faut savoir utiliser les adaptations prévues, par exemple pour les monitions, en évitant le subjectivisme. Un prêtre peut estimer que le lavabo est sans importance, ou il peut penser que le lavabo serait mieux justifié après l'échange de paix pour des raisons d'hygiène. Ce sont là des données subjectives qui ouvrent la porte à des liturgies fantaisistes. Le lavement des mains du prêtre, qui avait au départ un motif de propreté, s'est transformé en geste de caractère spirituel, et c'est cela qui importe. Pour découvrir le sens des actes et des gestes liturgiques, il faut lire et relire la Présentation générale du Missel.

* * *

L'échange aurait pu continuer longtemps. L'important était qu'il ait eu lieu, et qu'il ait permis de mieux se connaître et se comprendre.

JEAN EVENOU

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

CITTA DEL VATICANO

c/c post. 00774000

MESSE DELLA BEATA VERGINE MARIA

Formato cm. 21,5 × 29,5; pagine 320 a 4 e 2 colori + sguardie stampate; carta giallina da gr. 80; coperta in similpelle «Cabra Antelope» colore azzurro, impressione oro e pastello sul piatto e sul dorso; cartonato cucito, dorso tondo, capitelli; tre lati esterni tintati a mano in colore grigio chiaro; applicazione di 3 nastri mobili; applicazione di 16 segnapoli per le Preghiere Eucaristiche di cui 4 con stampa in oro.

Il volume comprende: n. 46 Messe suddivise secondo l'Anno Liturgico, con le «Premesse» generali e quelle illustrative di ciascun formulario; il Rito della Messa con i prefazi del Comune della beata Vergine Maria e le quattro Preghiere eucaristiche; alcuni formulari di benedizioni solenni; una proposta di preghiera dei fedeli per le Messe della Madonna distribuite secondo l'anno liturgico; le melodie, tratte dalla 2^a ed. del Messale Romano in italiano, per il canto di alcune parti del rito della Messa.



LEZIONARIO PER LE MESSE DELLA BEATA VERGINE MARIA

Formato cm. 21,5 × 29,5; pagine 288 a 4 e 2 colori + sguardie stampate; carta giallina da gr. 80; coperta in similpelle «Cabra Antelope» colore azzurro, impressione oro e pastello sul piatto e sul dorso; cartonato cucito, dorso tondo, capitelli; tre lati esterni tintati a mano in colore grigio chiaro; applicazione di 3 nastri mobili.

Il volume comprende: le letture bibliche appropriate per ciascuno dei 46 formulari della Raccolta di Messe della beata Vergine Maria; un'appendice con altre letture bibliche a scelta; alcuni formulari di preghiera dei fedeli uguali a quelli proposti nel volume delle Messe.

L. 95.000 + spese spedizione

N.B.: I due volumi, inseriti in un astuccio di cartoncino canet  bianco fustellato con etichetta, non si vendono separati.

COLLECTIO MISSARUM DE BEATA MARIA VIRGINE

EDITIO TYPICA

Con il decreto *Christi mysterium celebrans* del 15 agosto 1986, la Congregazione per il Culto Divino ha promulgato una raccolta di messe della beata Vergine Maria.

☉ La *Collectio* è particolarmente ampia: consta infatti di quarantasei formulari di messe, ognuno dei quali è completo e dotato di prefazio proprio.

☉ Ogni formulario è preceduto da una introduzione di indole storica, liturgica e pastorale che ne illustra il contenuto biblico ed eucologico ed offre utili spunti per l'omelia.

☉ La *Collectio* è destinata in primo luogo ai santuari mariani; poi alle comunità ecclesiali che desiderano celebrare con varietà di formulari la memoria di santa Maria « in sabbato ».

☉ Pur costituendo una ricca proposta culturale, la *Collectio* non apporta alcuna modifica né al Calendario Romano, né al Messale Romano, né al Lezionario della Messa, né al vigente ordinamento delle rubriche.

☉ I quarantasei formulari sono distribuiti nei vari tempi dell'Anno liturgico in modo che la memoria della Madre del Signore sia inserita organicamente nella celebrazione del mistero di Cristo.

☉ Per il suo carattere antologico, la molteplicità delle fonti, il recupero di testi antichi, l'attenzione ai progressi della mariologia e la fedeltà ai principi del rinnovamento liturgico, la *Collectio* costituisce una qualificata testimonianza della venerazione della Chiesa verso la beata Vergine e offre non pochi motivi ispiratori per le celebrazioni del corrente Anno Mariano.

La *Collectio* consta di due volumi:

- I. *Collectio missarum de beata Maria Virgine*, di pp. xxviii + 238, contenente le Premesse generali, i quarantasei formulari e un'Appendice con alcune formule per la benedizione solenne.
- II. *Lectionarium pro missis de beata Maria Virgine* di pp. xvi + 232, contenente le Premesse per l'uso del Lezionario, le letture bibliche per ciascuna messa e un'Appendice con testi alternativi.

I due volumi, artisticamente illustrati, rilegati in tela rossa, formato cm. 24×17, indivisibili, sono disponibili presso la Libreria Editrice Vaticana al prezzo di Lit. 70.000.